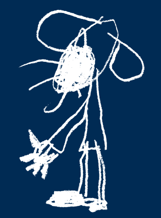


CYBEX Industrial Ltd.
1/F. Sunning Plaza | 10 Hysan Avenue | Hong Kong

WWW.CYBEX-ONLINE.COM

CY_170_0115-C0911

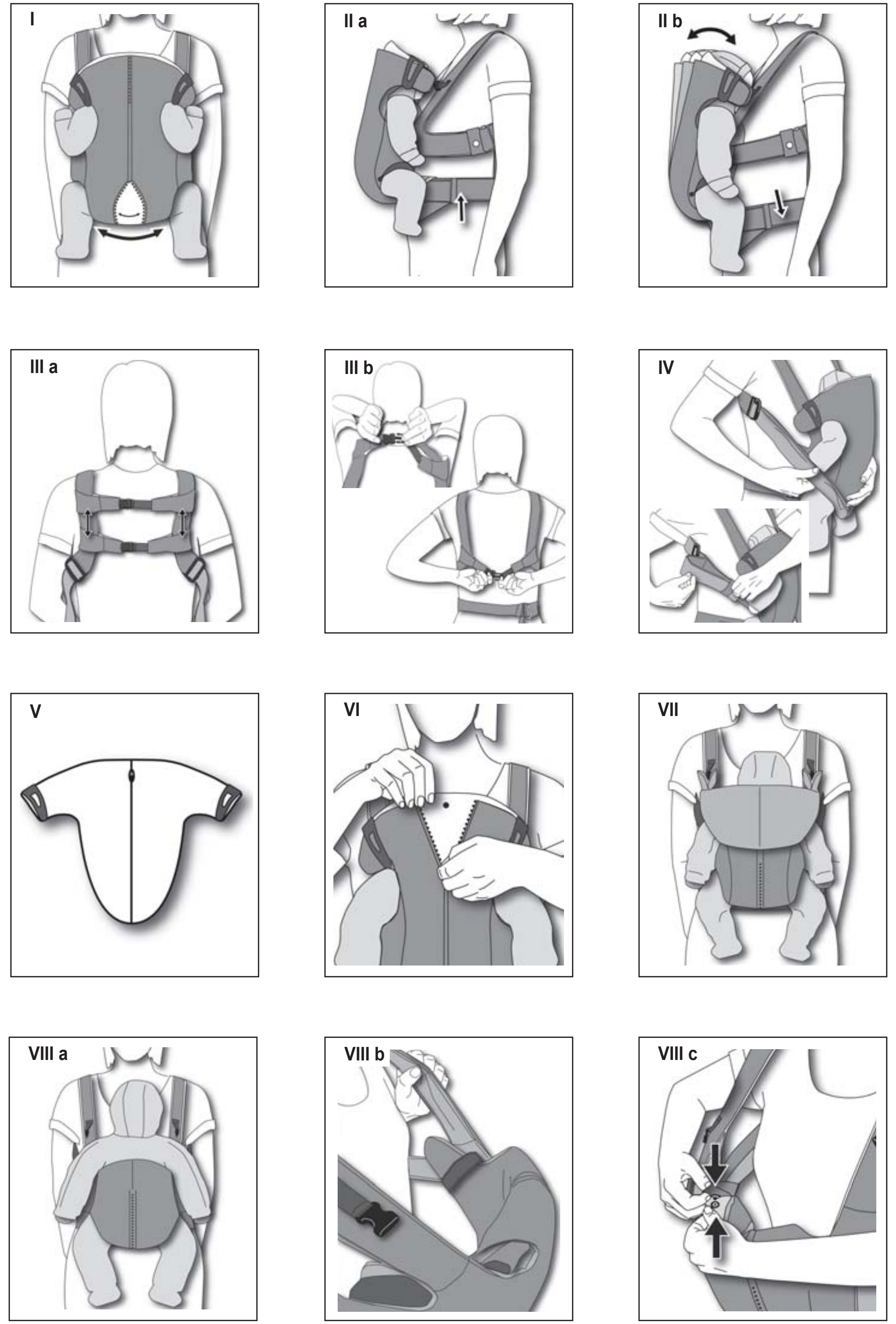
DE EN IT FR NL PL HU CZ SK

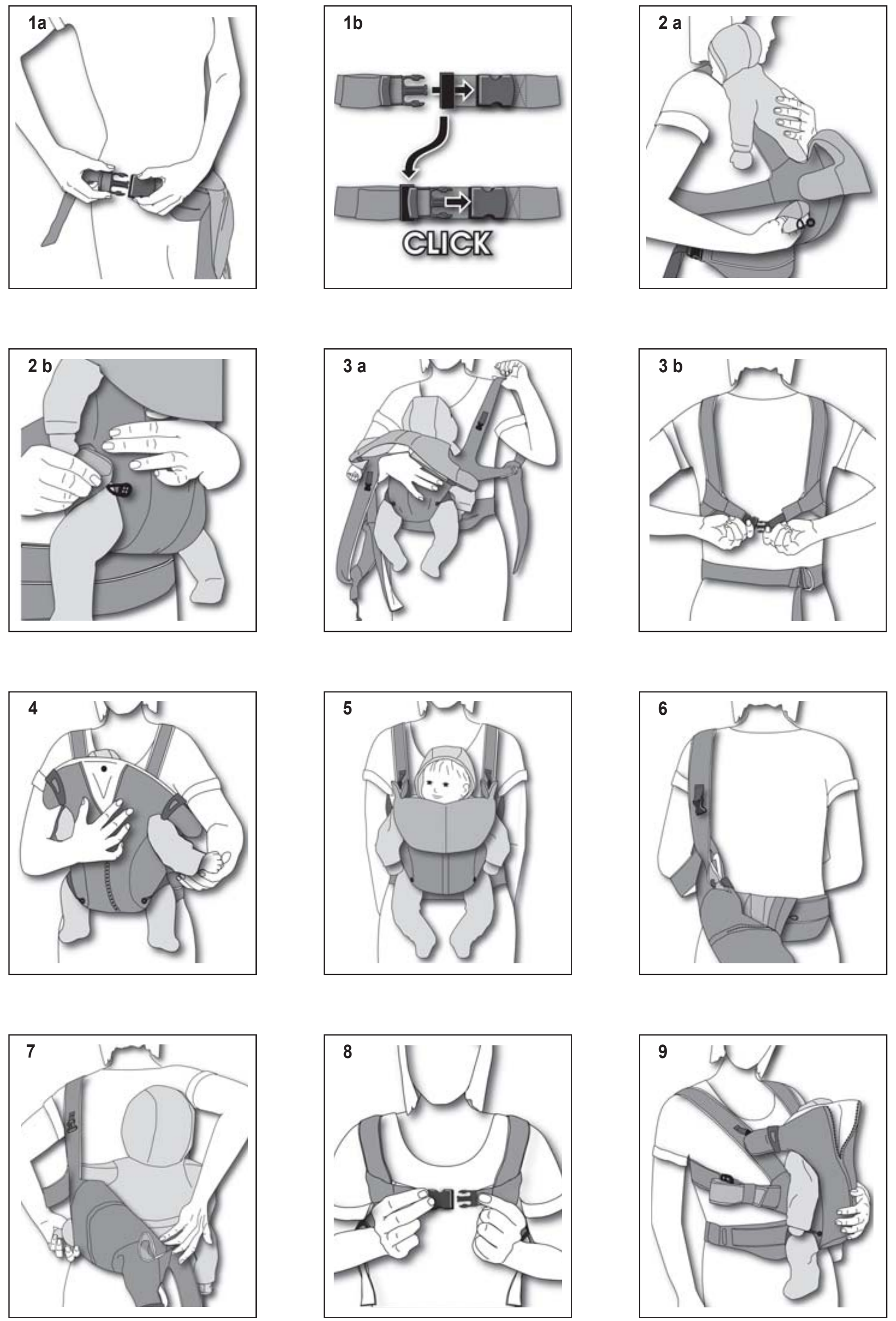
2.GO

USER GUIDE









ACHTUNG! FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN!

UM DIE SICHERHEIT IHRES KINDES ZU GEWÄHRLEISTEN IST ES SEHR WICHTIG, DASS SIE DEN CYBEX 2.GO GEMÄSS DIESER GEBRAUCHSANLEITUNG BENUTZEN. BEI FRAGEN KÖNNEN SIE SICH JEDERZEIT GERNE AN UNS WENDEN.

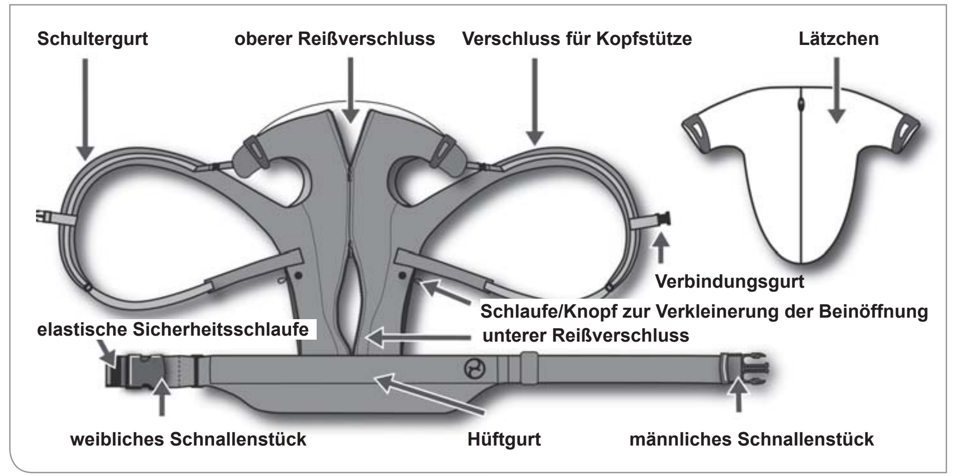
SEHR GEEHRTE KUNDIN, SEHR GEEHRTER KUNDE!

Vielen Dank, dass Sie sich für den CYBEX 2.GO entschieden haben. Wir versichern Ihnen, dass bei der Entwicklung des CYBEX 2.GO Sicherheit, Komfort und einfache Handhabung im Vordergrund standen. Das Produkt wurde unter strengen Qualitätskontrollen entwickelt und erfüllt alle Sicherheitsstandards.



INHALT

CYBEX 2.GO baby carrier



PFLEGE

Hinweis! Bitte das Produkt vor der ersten Verwendung gesondert waschen. Keinesfalls schleudern, nicht maschinell oder in der prallen Sonne trocknen und nicht bügeln! Hergestellt in China

EN 13209-2:2005

CYBEX 2.GO – Babytrage
3 Monate bis 5 Jahre
Gewicht: 3,5 – 18 kg / 8 – 40 lbs

ALLGEMEINE WARNHINWEISE

Bitte achten Sie beim Gebrauch der Babytrage besonders auf folgende Punkte:

WARNUNG! IHR GLEICHGEWICHT KANN DURCH IHRE BEWEGUNG UND DIE DES KINDES NACHTEILIG BEEINTRÄCHTIGT WERDEN.
WARNUNG! SEIEN SIE VORSICHTIG BEIM NACH VORNE BEUGEN ODER LEHNEN.
WARNUNG! DIESE TRAGE IST ZUR ANWENDUNG BEI SPORTLICHEN AKTIVITÄTEN NICHT GEEIGNET!
WARNUNG! STELLEN SIE SICHER, DASS EINE ZWEITE PERSON WÄHREND DES ANLEGENS DER BABYTRAGE DAS KIND SICHERT.
WARNUNG! STELLEN SIE BEIM ANLEGEN DES HÜFTGURTES SICHER, DASS IMMER DAS MÄNNLICHE SCHNALLENSTÜCK VOLLSTÄNDIG DURCH DIE ELASTISCHE SICHERHEITSSCHLAUFE GEFÄDELT WURDE, BEVOR DIE SCHNALLE GESCHLOSSEN WIRD. DAS MÄNNLICHE SCHNALLENSTÜCK MUSS SICH VOLLSTÄNDIG IN DIE ELASTISCHE SICHERHEITSSCHLAUFE EINHÄNGEN.
WARNUNG! BEI KINDERN BIS 7 KG SOLLTE DIE BEINÖFFNUNG MITTELS DER SCHLAUFEN VERKLEINERT WERDEN, DA DIES DIE SICHERHEIT IHRES BABYS ERHÖHT.

- Stellen Sie sicher, dass Sie die Gebrauchsanleitung vollständig gelesen und ihren Inhalt verstanden haben, bevor Sie die Babytrage benutzen.
- Die Babytrage muss immer optimal an die Größe des Babys angepasst werden.
- Die Babytrage darf nur durch Erwachsene benutzt werden. Eine beschädigte Babytrage darf keinesfalls benutzt werden!
- Überprüfen Sie stets, ob alle Schnallen, Laschen, Gurte, Knöpfe und Verschlüsse richtig justiert, geschlossen und in einwandfreiem Zustand sind; ist dies nicht der Fall oder im Zweifelsfall, benutzen Sie die Babytrage nicht.
- Stellen Sie stets sicher, dass um den Kopfbereich des Babys genug Platz ist, damit eine freie Luftzirkulation möglich ist.
- Ziehen Sie Ihr Baby nicht zu warm an und sorgen Sie dafür, dass eine angenehme Temperatur beibehalten wird.
- Öffnen Sie niemals den Hüftgurt während sich Ihr Baby noch in der Trage befindet

ALLGEMEIN

I. **Spreiz-Anhockstellung:** Sie können mit dem Öffnen und Verschließen des unteren Reißverschlusses die Sitzbreite selbst einstellen. Sehr kleine Kinder werden bereits ohne Öffnen des Reissverschlusses in der gewünschten Spreiz- Anhockstellung sitzen. Später kann die gesamte Breite zugegeben werden. Kinder ab einem Alter von ca. 10 Monaten sollten wieder in der schmalen Stellung sitzen, da hierbei mehr Beinfreiheit gegeben ist.

WICHTIG! BEI DER SPREIZ-ANHOCKSTELLUNG IST ES WICHTIG, DASS DIE KINDER DIE BEINE ANHOCKEN UND WENIGER, DASS SIE DIE BEINE SPREIZEN.

II. **Höhenverstellung:** Die Position des Hüftgurtes hat die Funktion einer Höhenverstellung. (a) Zum Tragen kleinerer Kinder befestigen Sie den Gurt um die Taille, so dass das Baby höher sitzt. (b) Zum Tragen größerer Kinder befestigen Sie den Gurt um die Hüfte. Die Sitzposition des Babys ist optimal, wenn Sie den Kopf des Babys mit den Lippen berühren können.

III. **Verbindungsgurt:** (a) Der Verbindungsgurt ist in Länge und Höhe individuell einstellbar. (b) Sie können ihn im Nacken oder im Rücken schließen.

IV. **Weitenregulierung:** Ziehen Sie die Schultergurte fest, so dass es für Sie und Ihr Baby angenehm ist. Mit der Einstellung der Weite regulieren Sie auch die Unterstützung des Babyrückens. Verstauen Sie anschließend die Überlänge der Gurte in den dafür vorgesehenen Schlaufen.

ACHTEN SIE DARAUF, DASS IHR KIND MIT EINEM LEICHTEN RUNDRÜCKEN IN DER TRAGE SITZT. ZIEHEN SIE DESHALB DIE SCHULTERGURTE NICHT ZU FEST.

V. **Lätzchen:** Das Lätzchen können Sie einfach abnehmen und regelmäßig waschen. Bitte beachten Sie hierzu die Pflegehinweise.

Die Kopfstütze kann dreifach verwendet werden:

VI. **Komplette Kopfstütze:** Sie können mit dem oberen Reißverschluss die Weite der Kopfstütze regulieren. Mit ganz geschlossenem Reißverschluss stützen Sie auch den Kopf des Babies in der Schlafposition. Der Abstand der Kopfstütze zum Körper des Trägers kann verstellt werden um eine angenehme Position für das Baby zu gewährleisten. Siehe Bild II b.

VII. **Verkürzte Kopfstütze:** Wenn der Kopf Ihres Kindes nicht mehr gestützt werden muss, können Sie diese einfach nach außen umklappen und Ihr Baby hat ein größeres Blickfeld.

VIII. **Mobilitätssitz:** (a) Sobald Ihr Baby ca. 6 Monate alt ist, können Sie die Kopfstütze komplett nach innen klappen, sodass der Rücken komplett frei ist und Ihr Kind mehr Bewegungsfreiheit hat. (b) Lösen Sie dazu die Verschlüsse der Kopfstütze und klappen Sie diese nach innen in die Trage. (c) Verbinden Sie nun mit Hilfe der Druckknöpfe die Enden der Kopfstütze mit der Innenseite der Gurtschlaufen.

VORNE TRAGEN

1. Legen Sie den Hüftgurt an, schließen Sie die Schnalle und stellen Sie die Länge so ein, dass der Gurt fest sitzt. Stellen Sie beim Anlegen des Hüftgurtes sicher, dass immer das männliche Schnallenstück vollständig durch die elastische Sicherheitsschlaufe gefädelt wurde, bevor die Schnalle geschlossen wird.
2. (a) Nehmen Sie nun Ihr Baby auf den Arm und setzen Sie es in die Trage. Winkeln Sie die Beine Ihres Babys so an, wie es für Ihr Kind angenehm ist und legen Sie die Trage anschließend um das Baby. (b) Bitte stellen Sie sicher das bei kleinen Kindern bis 7 kg die Beinöffnungen geschlossen sind. Es ist jedoch leichter das Kind bei geöffneten Beinschlaufen in die Trage zu setzen und diese danach zu schliessen.
3. (a) Schlüpfen Sie nacheinander mit Ihren Armen in die Schultergurte und (b) schließen Sie den Verbindungsgurt hinter dem Rücken.
4. Führen Sie nun die Arme Ihres Babys durch die Armöffnungen, öffnen Sie dazu ggf. die beiden Verschlüsse der Kopfstütze.

VORWÄRTS GERICHTETE SITZPOSITION

WEGEN MÖGLICHER REIZÜBERFLUTUNG WIRD EMPFOHLEN, DASS ERST BABYS AB EINEM ALTER VON 6 MONATEN MIT DER SICHT NACH VORNE GETRAGEN WERDEN. FÜR LÄNGERE STRECKEN WIRD DAS TRAGEN MIT DEM GESICHT NACH INNEN ODER AM RÜCKEN EMPFOHLEN.

5. Achten Sie darauf, dass sich der Sitzsteg in der schmalsten Position befindet, d.h. dass der untere Reißverschluss komplett geschlossen ist. Lassen Sie die Kopfstütze nach außen geklappt und befestigen Sie sie so an den Verschlüssen der Kopfstütze.

Folgen Sie weiter den Punkten 1-4 in der Anleitung, um die Babytrage anzulegen.

AM RÜCKEN TRAGEN

Diese Trageposition sollte erst genutzt werden, wenn das Baby seinen Kopf sicher halten kann. Klappen Sie die Kopfstütze nach innen (siehe Punkt VIII b und VIII c).

6. Legen Sie den Hüftgurt so an, dass sich die Trage am Rücken befindet, schließen Sie die Schnalle und stellen Sie die Länge so ein, dass der Gurt fest sitzt. Stellen Sie beim Anlegen des Hüftgurtes sicher, dass immer das männliche Schnallenstück vollständig durch die elastische Sicherheitsschlaufe gefädelt wurde, bevor die Schnalle geschlossen wird. Schlüpfen Sie in den linken Schultergurt.
7. Nehmen Sie nun Ihr Baby auf den rechten Arm. Schieben Sie es nach hinten in die Trage, wobei Sie Ihre linke Hand auf den Rücken legen und den linken Fuß Ihres Kindes fassen. Beugen Sie sich dazu leicht nach vorne und halten Sie dabei Ihr Baby stets fest. Sobald das Baby sicher sitzt, schlüpfen Sie auch in den rechten Schultergurt.
8. Schließen Sie den Querträger in der Höhe des Brustbeines und justieren Sie ggf. die Breite.

ACHTEN SIE DARAUF, DASS IHR KIND MIT EINEM LEICHTEN RUNDRÜCKEN IN DER TRAGE SITZT. ZIEHEN SIE DESHALB DIE SCHULTERGURTE NICHT ZU FEST.

IN DER HÜFTE TRAGEN

9. Legen Sie den Hüftgurt so an, dass sich die Trage seitlich an Ihrer Hüfte befindet, schließen Sie die Schnalle und stellen Sie die Länge so ein, dass der Gurt fest sitzt. Stellen Sie beim Anlegen des Hüftgurtes sicher, dass immer das männliche Schnallenstück vollständig durch die elastische Sicherheitsschlaufe gefädelt wurde, bevor die Schnalle geschlossen wird. Folgen Sie weiter den Punkten 2-4 in der Anleitung.

ACHTUNG! IN DIESER POSITION SIND DIE BEIDEN SCHULTERGURTE UNTERSCHIEDLICH LANG. DER SCHULTERGURT, DER ÜBER DEN RÜCKEN LÄUFT IST DABEI DER KÜRZERE.

Auch wenn Sie Ihr Baby in der Hüfte tragen, können Sie die Kopfstütze in den drei Positionen verwenden (siehe Seite 5).

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die nachfolgenden Garantiebestimmungen gelten nur in dem Land, in dem dieses Produkt erstmalig über den Einzelhandel an einen Verbraucher verkauft wurde. Die Garantie deckt sämtliche Herstellungs- und Materialfehler ab, die im Zeitpunkt des Kaufs bestanden haben oder die innerhalb von zwei (2) Jahren nach dem Erstverkauf dieses Produkts über den Einzelhandel an einen Verbraucher in Erscheinung getreten sind (Herstellergarantie). Tritt während der Garantiezeit ein Herstellungs- und Materialfehler auf, wird das Produkt kostenlos repariert oder – nach unserem freien Ermessen– gegen ein neues ausgetauscht. Um Leistungen im Rahmen dieser Garantie in Anspruch nehmen zu können, muss das Produkt an den Einzelhändler zurückgegeben werden, der es erstmalig verkauft hat und ein Nachweis über den Kauf (Kaufbeleg oder Rechnung) im Original vorgelegt werden, welcher das Kaufdatum, den Namen des Händlers sowie die Produktbezeichnung aufzeigt. Der Anspruch aus diesem Garantieversprechen besteht nicht, wenn das Produkt an den Hersteller oder irgendeine andere Person als den Einzelhändler, der es erstmalig verkauft hat, zum Zweck der Inanspruchnahme der Garantieleistung geschickt wird. Die Garantie gilt nur, wenn das Produkt nach dem Kauf umgehend auf Vollständigkeit, Herstellungs- und Materialfehler überprüft wurde. Wurde das Produkt im Versandhandel gekauft, ist es umgehend nach Erhalt auf Vollständigkeit, Herstellungs- und Materialfehler zu überprüfen. Falls Schäden vorhanden sind, darf das Produkt nicht mehr benutzt werden und muss umgehend an den Händler, der es erstmalig verkauft hat, zurück gegeben werden. Im Garantiefall muss das Produkt in einem vollständigen und sauberen Zustand zurückgegeben werden. Bitte lesen Sie vor einer Kontaktaufnahme mit dem Händler sorgfältig die Gebrauchsanleitung. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Fehlgebrauch, äußere Einflüsse (Wasser, Feuer, Verkehrsunfälle o.ä.) oder normalen Verschleiß entstanden sind. Die Garantie wird nur gewährt, wenn das Produkt in Übereinstimmung mit der Gebrauchsanweisung behandelt und benutzt wurde, Reparaturen oder Veränderungen ausschließlich durch Personen vorgenommen wurden, die hierzu befugt waren und stets nur Original Bau- und Zubehörteile verwendet wurden. Durch diese Garantie werden weder die auf Grundlage der jeweils anwendbaren Gesetze bestehenden Verbraucherrechte noch Rechte gegen den Verkäufer wegen der Vertragswidrigkeit des Produkts ausgeschlossen, begrenzt oder in anderer Weise eingeschränkt.

CYBEX IN EUROPE

c/o COLUMBUS Trading-Partners GmbH,
Riedinger Str. 18, 95448 Bayreuth, Germany
Tel.: +49 921 78511-0, Fax.: +49 921 78511- 999

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

TO GUARANTEE THAT YOUR CHILD IS SAFE, IT IS VERY IMPORTANT TO USE CYBEX 2.GO ACCORDING TO THIS INSTRUCTION MANUAL. SHOULD YOU HAVE ANY QUESTIONS PLEASE FEEL FREE TO CONTACT US AT ANY TIME.

DEAR CUSTOMER

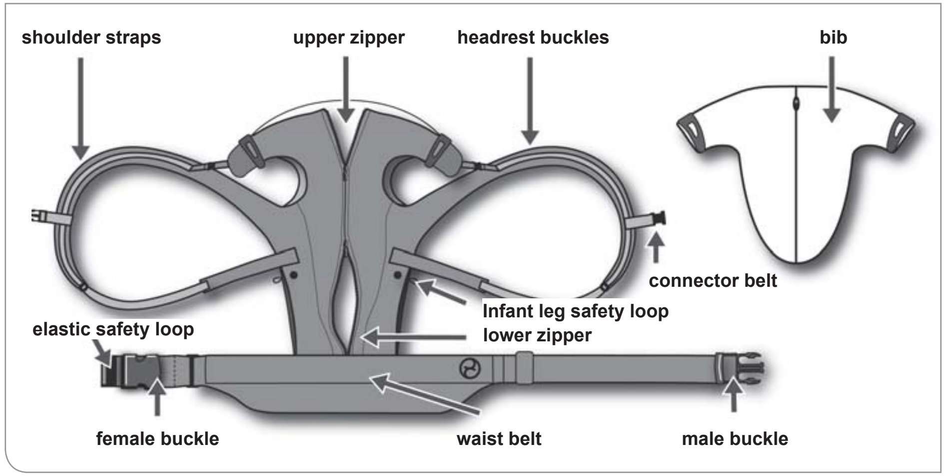
Thank you very much for purchasing the CYBEX 2.GO! We assure you that in developing the CYBEX 2.GO safety, comfort and easy operation were the main focus. The product was developed under strict quality control and meets all safety standards.



CONTENTS

CYBEX 2.GO baby carrier

EN



CARE

Note! Please wash the product separately before you use it the first time. Do not tumble dry and do not expose to direct sunlight! Do not iron!

Made in China

EN 13209-2:2005

CYBEX 2.GO – baby carrier
from approx. 3 months to 5 years
Weight: 3,5 – 18 kg / 8 – 40 lbs

GENERAL WARNINGS!

Please pay special attention to the following aspects when using the CYBEX 2.GO BABY CARRIER:

WARNING: YOUR BALANCE MAY BE ADVERSELY AFFECTED BY YOUR MOVEMENT AND THAT OF YOUR CHILD.

WARNING: TAKE CARE WHEN BENDING OR LEANING FORWARD.

WARNING: THIS CARRIER IS NOT SUITABLE FOR USE DURING SPORTING ACTIVITIES.

WARNING: PLEASE ASSURE THAT A SECOND PERSON SECURES THE BABY WHEN PUTTING ON THE BABY CARRIER.

WARNING: PLEASE ASSURE THAT THE MALE PART OF THE BUCKLE IS ALWAYS FED THROUGH THE ELASTIC SAFETY LOOP BEFORE CLOSING THE BUCKLE. THE MALE PART OF THE BUCKLE MUST BE COMPLETELY HOOKED INTO THE ELASTIC SAFETY LOOP.

WARNING: ALWAYS USE THE LEG SAFETY LOOPS FOR CHILDREN FROM 3,5-7 KG TO AVOID THE DANGER OF SMALL CHILDREN FALLING THROUGH THE LEG OPENING.

- Make sure you read and fully understand the instructions before using the BABY CARRIER.
- The BABY CARRIER always has to be adjusted to optimally fit the baby´s size.
- The BABY CARRIER is for adult use only. A damaged BABY CARRIER may NOT be used!
- Always examine that all buckles, loops, straps, buttons and clips are securely fastened and in perfect functional condition; if this is not the case, or in case of doubt, do NOT use the carrier.
- Always make sure that there is sufficient space around the head area so that proper ventilation is provided.
- Don´t dress your baby too warmly and see to it that a comfortable temperature is maintained.
- Never unbuckle the waist belt while the baby is in the carrier.

GENERAL INFORMATION

I. Spread-squat position: By opening and closing the lower zipper, the seat width can be adjusted. Very small children will already sit comfortably in the required “spread-squat position” without any adjustments to the seat area. For older children, the seat area can be adjusted by opening the zipper over the entire length. Children from approx. 10 months of age should sit in the narrowest position, thus allowing for more leg room and freedom of movement.

IMPORTANT! IT IS MORE IMPORTANT THAT THE CHILD IS SITTING IN A SQUATTING POSITION RATHER THAN A SPREADING POSITION.

II. Height adjustment: The waist belt has the function of a height adjustment system. (a) To carry smaller children, the belt should be placed around the waist, allowing the child to sit at a higher position. (b) For larger children the belt should be placed around the hips. The optimum sitting position is reached when the carrying person can touch the child´s head with the lips and should be adjusted accordingly.

III. Connector belt: (a) For ease of use, the connector belt on the shoulder straps can be adjusted in both length and height, (b) allowing it to be closed from behind the neck or behind the back.

IV. Width adjustment: Tighten the shoulder straps to the point that it is comfortable for yourself and your baby. The adjustment of the width will also regulate the support of your child’s back. Excess length from the straps can be folded and placed in the loops provided on the shoulder straps.

PLEASE SEE TO IT THAT YOUR CHILD FORMS A SLIGHTLY ROUNDED BACK WHILE SITTING IN THE CARRIER. HENCE DO NOT FASTEN THE SHOULDER STRAPS TOO TIGHTLY.

V. The bib: The bib can be removed and regularly washed. Please follow the washing instructions.

The Headrest can be used in 3 different ways

VI. Full support: You can adjust the width of the head support with the upper zipper. With the zipper all the way closed, you will support your baby´s head in the sleeping position. The space of the headrest can be individually adjusted to ensure a comfortable position for the baby. See picture II b.

VII. Headrest shortened: Should your child´s head no longer need supporting, the head rest can simply be folded outwards. This position also allows the vision field of your child to expand.

VIII. Inwards Mobility Seat: (a) Once your baby is approx. 6 months of age, the headrest can be completely folded inward, so that the back is completely free and your child has more moving space. (b) Unfasten the buckles for the head rest and fold it inwards. (c) Fasten the ends of the headrest to the strap loops by using the snap buttons.

FORWARD CARRYING

1. Position the waist belt around your waist/hips, close the buckle and adjust the length until it sits tightly. Please assure that the male part of the buckle is always fed through the elastic safety loop before closing the buckle.
2. (a) Now lift your baby up to your chest and place it into the carrier. Bend the legs of your baby in such a manner, that it is comfortable for your child and then wrap the carrier around the baby’s back. (b) Please make sure that the safety loops are closed if the child weighs under 7 kg.
3. (a) Put your arms through the shoulder straps and (b) fasten the straps together with the sternum strap behind your back.
4. Now lead the arms of your baby through the arm openings, if necessary open the buckles of the headrest on both sides.

FORWARD FACING SITTING POSITION

DUE TO POSSIBLE OVERSTIMULATION, WE ONLY RECOMMEND THE FORWARD CARRYING POSITION FOR CHILDREN SIX MONTHS AND OLDER. FOR LONGER DISTANCES WE RECOMMEND TO CARRY YOUR CHILD IN THE FORWARD OR THE BACK CARRYING POSITION.

5. Make sure that the sitting area is adjusted in the narrowest position, i.e. that the lower zipper is completely closed. Keep the head support bent in the outward position and fasten it to the buckles of the headrest.

Follow points 1-4 as listed above.

BACK CARRYING POSITION

This carrying position should only be used when your baby is able to safely hold its own head. Fold the headrest away towards the inner side of the carrier (see points VIII b and VIII c).

6. Position the waist belt around your waist/hips so that the carrier body is placed on your back, close the buckle and adjust the length until it sits tightly. Please assure that the male part of the buckle is always fed through the elastic safety loop before closing the buckle. Slip into the left shoulder strap.
7. Lift your baby up onto your right arm, then place your left hand on your back and take hold of your baby´s left foot and then shift your baby into the carrier. To do so bend forward and continue to hold and support your baby at all times. As soon as your baby sits safely, slip on the right shoulder strap.
8. Close the sternum strap in the height of your chest and if necessary adjust the width.

ATTENTION! HOLD AND SUPPORT YOUR BABY, BEFORE TAKING OFF THE SHOULDER STRAPS! PLEASE SEE TO IT THAT YOUR CHILD FORMS A SLIGHTLY ROUNDED BACK WHILE SITTING IN THE CARRIER. HENCE DO NOT FASTEN THE SHOULDER STRAPS TOO TIGHTLY.

HIP CARRYING POSITION

9. Place the waist belt around your hip/waist in a lateral position. Close the buckle and adjust the width accordingly so that the belt sits tight. Please assure that the male part of the buckle is always fed through the elastic safety loop before closing the buckle. Follow points 2-4 listed above.

NOTE! IN THIS POSITION THE TWO SHOULDER STRAPS VARY IN LENGTH. THE ONE THAT WILL RUN ACROSS THE BACK IS THE SHORTER ONE.

While carrying your baby on the hip you also can use the headrest in the 3 different positions. (See page 9)

WARRANTY

The following warranty applies solely in the country where this product was initially sold by a retailer to a customer. The warranty covers all manufacturing and material defects, existing and appearing, at the date of purchase or appearing within a term of two (2) years from the date of purchase from the retailer who initially sold the product to a consumer (manufacturer’s warranty). In the event that a manufacturing or material defect should appear, we will – at our own discretion – either repair the product free of charge or replace it with a new product. To obtain such warranty it is required to take or ship the product to the retailer, who initially sold this product to a customer and to submit an original proof of purchase (sales receipt or invoice) that contains the date of purchase, the name of the retailer and the type designation of this product. This warranty shall not apply in the event that this product is taken or shipped to the manufacturer or any other person other than the retailer who initially sold this product to a consumer. Please check the product with respect to completeness and manufacturing or material defects immediately at the date of purchase or, in the event that the product was purchased in distance selling, immediately after receipt. In case of a defect stop using the product and take or ship it immediately to the retailer who initially sold it. In a warranty case the product has to be returned in a clean and complete condition. Prior to contacting the retailer, please read this instruction manual carefully. This warranty does not cover any damages caused by misuse, environmental influence (water, fire, road accidents etc.) or normal wear and tear. It does solely apply in the event that the use of the product was always in compliance with the operating instructions, if any and all modifications and services were performed by authorized persons and if original components and accessories were used. This warranty does not exclude, limit or otherwise affect any statutory consumer rights, including claims in tort and claims with respect to a breach of contract, which the buyer may have against the seller or the manufacturer of the product.

UK – AFTER SALES SERVICE:

If you need assistance, spare parts or you are unhappy with any aspect of the goods please contact Customer Care on: +44 (0)845 268 2000, or e-mail us at: customer.care@mamasandpapas.com. Visit our website at www.mamasandpapas.com for the latest product information.

IMPORTANTE: CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI!

PER GARANTIRE LA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO È ESSENZIALE SEGUIRE SCRUPOLOSAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO DEL MARSUPIO CYBEX 2.GO CONTENUTE IN QUESTO MANUALE. PER QUALSIASI DOMANDA O INFORMAZIONE SIAMO A VOSTRA COMPLETA DISPOSIZIONE, NON ESITATE A CONTATTARCI IN QUALSIASI MOMENTO.

GENTILE CLIENTE

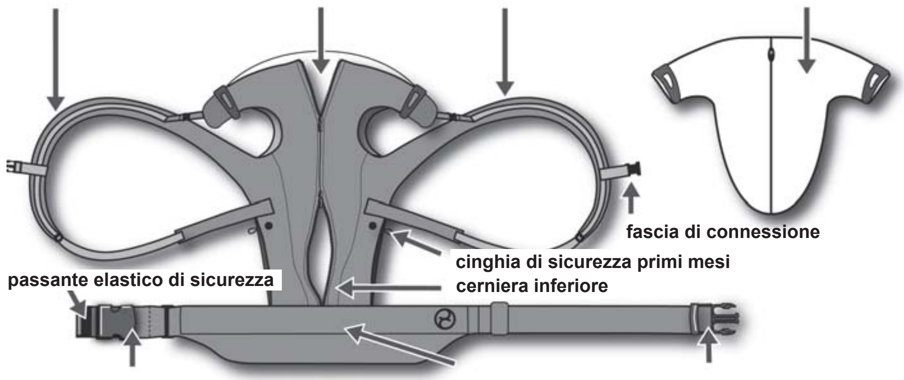
La ringraziamo per avere acquistato il marsupio CYBEX 2.GO. Le garantiamo che nella progettazione e realizzazione del marsupio CYBEX 2.GO i nostri obiettivi principali sono stati la sicurezza, il comfort e la facilità di utilizzo. Il prodotto è stato elaborato sotto uno stretto controllo qualitativo e risponde a tutti gli standard di sicurezza.



ARGOMENTI

CYBEX 2.GO baby carrier

IT



MANUTENZIONE

30°C

NB: Lavare separatamente prima del primo utilizzo. Non asciugare a macchina, non esporre alla luce diretta del sole. Non stirare!

Made in China

EN 13209-2:2005

CYBEX 2.GO – marsupio per il trasporto di bambini – dai 3 mesi ai 5 anni Peso: 3,5 - 18 kg circa

AVVERTENZE GENERALI!

Nell'utilizzare il marsupio CYBEX 2.GO, Vi preghiamo di prestare particolare attenzione a quanto di seguito indicato:

ATTENZIONE! MOVIMENTI BRUSCHI DA PARTE DEL TRASPORTATORE O DEL BAMBINO POSSONO COMPROMETTERE LA STABILITÀ E L'EQUILIBRIO.

ATTENZIONE! FATE MOLTA ATTENZIONE QUANDO VI PIEGATE E/O VI CHINATE IN AVANTI.

ATTENZIONE! QUESTO MARSUPIO NON È ADATTO ALL'USO DURANTE ATTIVITÀ SPORTIVE.

ATTENZIONE! E' BENE CHE SIA UNA SECONDA PERSONA AD ASSICURARE IL BAMBINO MENTRE SI INDOSSA IL MARSUPIO.

ATTENZIONE! PREGHIAMO ASSICURARCI CHE IL MASCHIO DELLA FIBBIA SIA SEMPRE INSERITO NEL PASSANTE ELATICO DI SICUREZZA PRIMA DI CHIUDERE LA FIBBIA.INTO THE ELASTIC SAFETY LOOP. L MASCHIO DELLA FIBBIA DEVE ESSERE COMPLETAMENTE AGGANCIATO NEL PASSANTE ELASTICO DI SICUREZZA.

ATTENZIONE! NEI PRIMI MESI, DAI 3.5 AI 7 KG, È SEMPRE NECESSARIO ASSICURARE LE GAMBE DEL BAMBINO CON LE CINGHIE DI SICUREZZA PER IMPEDIRNE ACCIDENTALI FUORIUSCITE.

- Assicuratevi di aver letto e compreso tutte istruzioni prima di utilizzare il marsupio per il trasporto del bambino.
- Il marsupio deve sempre essere regolato in modo da adattarsi in modo ottimale alle dimensioni del bambino.
- Il marsupio porta bambini dev'essere indossato soltanto da persone adulte. Un marsupio danneggiato non dovrà MAI essere utilizzato!
- Verificare sempre che tutte le fibbie, i passanti, le cinghie, i bottoni e le clip siano fissati saldamente ed in condizioni funzionali perfette. In caso contrario o in caso di dubbio, NON usate il marsupio!
- Accertatevi sempre che attorno alla testa del bambino vi sia spazio sufficiente per una ventilazione adeguata.
- Non coprire eccessivamente il bambino. Cercare di mantenere sempre una temperatura confortevole e costante.
- Non slacciare mai la fibbia della cintura mentre il bambino è all'interno del marsupio.

INFORMAZIONI GENERALI

I. **Posizione seduta a gambe divaricate:** Aprendo e chiudendo la cerniera inferiore è possibile regolare l'ampiezza della seduta. I bambini molto piccoli staranno perfettamente comodi nella posizione seduta a gambe divaricate ("a ranocchia"), la più raccomandata, senza necessità di ulteriori regolazioni dell' area di seduta. Per i bambini più grandi, l'area di seduta potrà essere regolata aprendo completamente la cerniera. Dai 10 mesi circa i bambini dovrebbero sedere nella posizione più stretta, che consente uno spazio più ampio per le gambe e maggiore libertà di movimento.

IMPORTANTE! E' PREFERIBILE CHE IL BAMBINO SIEDA IN UNA POSIZIONE A GAMBE PIEGATE CHE DIVARICATA.

II. **Regolazione dell'altezza:** La cintura in vita ha anche la funzione di permettere la regolazione dell'altezza. (a) Per il trasporto dei bambini più piccoli la cintura dovrà essere posizionata attorno alla vita, ciò consente al bambino di restare seduto in una posizione più elevata. (b) Per i bambini più grandi la cintura dovrà essere allacciata attorno ai anchi. La posizione di seduta ottimale è quella in cui la persona che trasporta il bambino è in grado di toccargli la testa con le labbra. La posizione del marsupio dovrà essere regolata di conseguenza.

III. **Fascetta di connessione:** (a) Per una maggiore facilità di utilizzo, la fascetta di connessione posta sulle cinghie delle spalle può essere regolata sia in lunghezza che in larghezza, (b) può così essere allacciata dietro le spalle o dietro la schiena.

IV. **Regolazione dell'ampiezza:** Stringere le cinghie delle spalle in una posizione che dovrà essere confortevole per chi indossa il marsupio e per il bambino. La regolazione dell'ampiezza serve anche per ottimizzare il supporto della schiena del bambino. La parte eccedente delle cinghie potrà essere ripiegata ed inserita nei passanti predisposti lungo le cinghie delle spalle.

CERCATE SEMPRE DI FARE IN MODO CHE IL BAMBINO SIEDA NEL MARSUPIO CON LA SCHIENA LEGGERMENTE INCURVATA. DI CONSEGUENZA, NON STRINGETE MAI TROPPO LE CINGHIE DELLE SPALLE.

V. **Pettorina:** La pettorina è facilmente staccabile e lavabile. Per il lavaggio seguire le indicazioni.

L'appoggiatesta può essere utilizzato in tre posizioni diverse

VI. **Supporto totale:** L'ampiezza del supporto per la testa si regola con la cerniera superiore. Chiudendo completamente la cerniera si ha il migliore supporto per la posizione sonno. l'appoggiatesta può essere regolato individualmente per assicurare al bambino la posizione più confortevole. Vedi immagine II b.

VII. **Appoggiatesta ripiegato:** Quando la testa del bambino non necessita più del supporto, l'appoggiatesta potrà essere semplicemente ripiegato verso l'esterno. Questa posizione permette l'allargamento del campo visivo del bambino.

VIII. **Seduta con ampia libertà di movimento:** (a) Verso i 6 mesi, l'appoggiatesta potrà essere completamene ripiegato all'interno, lasciando libera la schiena e più spazio di movimento per il bambino. (b) Slacciare le bbie dell'appoggiatesta e ripiegarlo verso l'interno. (c) Allacciare le estremità dell'appoggiatesta ai passanti utilizzando gli appositi bottoni a pressione.

TRASPORTO FRONTALE

1. Collocare la cintura attorno alla vita/ anchi, agganciarla e regolarne la lunghezza. Preghiamo assicurarci che il maschio della bbia sia sempre inserito nel passante elatico di sicurezza prima di chiudere la bbia.
2. (a) Quindi sollevare il bambino ed inserirlo nel marsupio. Controllare che abbia le gambe ripiegate in modo confortevole. Fargli passare il marsupio dietro la schiena. (b) Assicurarsi che le cinghie di sicurezza siano chiuse se il bambino pesa meno di 7 kg.
3. (a) In late le braccia attraverso le cinghie per le spalle e (b) collegatele tra loro dietro la schiena con l'apposita fascetta.
4. A questo punto fate passare le braccia del bambino attraverso le apposite aperture. Se necessario slacciate le bbie dell'appoggiatesta su entrambi i lati.

TRASPORTO FRONTALE "SEDUTA IN AVANTI"

PER IL RISCHIO DI STIMOLAZIONE ECCESSIVA, QUESTA POSIZIONE NON È CONSIGLIATA A BAMBINI DI ETÀ INFERIORE AI 6 MESI. PER LUNGHI PERCORSI CONSIGLIAMO IL TRASPORTO NELLA POSIZIONE FRONTALE O SULLA SCHIENA.

5. Assicuratevi che l'area di seduta sia regolata nella posizione più stretta, ovvero che la cerniera inferiore sia completamente chiusa. Il supporto per la testa dovrà essere ripiegato verso l'esterno e ssato ai passanti dell'appoggiatesta. Seguire i punti da 1 a 4 sopra descritti.

TRASPORTO SULLA SCHIENA **Questa posizione di trasporto potrà essere utilizzata soltanto per bambini già in grado di sostenere la testa. Ripiegare l'appoggiatesta verso l'interno (vedi punti VIII b e VIII c).**

6. Collocare la cintura attorno alla vita/ anchi con il corpo del marsupio nella parte posteriore, allacciare la bbia e regolare la lunghezza. Preghiamo assicurarci che il maschio della bbia sia sempre inserito nel passante elatico di sicurezza prima di chiudere la bbia. Inserire un braccio nella relativa cinghia per le spalle.
7. Con l'altro braccio sollevare il bambino, portare dietro la mano libera del braccio già inserito nello spallaccio, prendere il piede del bambino per farlo scivolare nel marsupio. Durante l'operazione mantenete una posizione inclinata in avanti e sostenete costantemente il bambino senza mai lasciarlo. Solo dopo che il bambino sarà seduto in modo corretto e sicuro potrete in lare anche l'altro braccio nella relativa cinghia per le spalle.
8. Allacciare la fascia di collegamento delle cinghie per le spalle all'altezza desiderata e, se necessario, regolatene l'ampiezza.

ATTENZIONE! TENERE SEMPRE SALDAMENTE IL BAMBINO PRIMA DI SFILARE LE CINGHIE PER LE SPALLE!CERCATE SEMPRE DI FARE IN MODO CHE IL BAMBINO SIEDA NEL MARSUPIO CON LA SCHIENA LEGGERMENTE INCURVATA. DI CONSEGUENZA, NON STRINGETE MAI TROPPO LE CINGHIE DELLE SPALLE.

TRASPORTO LATERALE (SUL FIANCO)

9. Posizionare la cintura sulla vita/ anchi lateralmente. Preghiamo assicurarci che il maschio della bbia sia sempre inserito nel passante elatico di sicurezza prima di chiudere la bbia. Allacciare la bbia e regolare la larghezza in modo che la cintura sia ben stretta. Seguire i punti da 2 a 4 sopra descritti.

NOTA: IN QUESTA POSIZIONE LE DUE CINGHIE PER LE SPALLE AVRANNO LUNGHEZZE DIVERSE. LA PIÙ CORTA È QUELLA CHE PASSA ATTRAVERSO LA SCHIENA.

Anche nella posizione di trasporto sul anco è possibile utilizzare l'appoggiatesta nelle 3 diverse posizioni. (Vedi pag. 13)

GARANZIA

La seguente garanzia vale unicamente nella nazione in cui il prodotto è stato inizialmente venduto da un rivenditore al consumatore. La garanzia copre eventuali difetti di fabbricazione e di materiali riscontrati all'acquisto o entro un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto presso il rivenditore (garanzia del produttore). Nel caso venga riscontrato o appaia un difetto di fabbricazione o di materiali provvederemo - a nostra discrezione - a riparare il prodotto senza costi o a sostituirlo. Per accedere alla garanzia è necessario riportare o spedire il prodotto al rivenditore presso il quale è stato acquistato ed è' indispensabile fornire la prova d'acquisto (scontrino scale, fattura, ecc.) in originale. La prova d'acquisto dovrà contenere indicati la data di acquisto, il nome del rivenditore e le caratteristiche del prodotto (tipo/modello). Nessun intervento in garanzia se il prodotto verrà inviato al produttore o a qualsiasi altra persona diversa dal rivenditore presso il quale si è effettuato l'acquisto. Raccomandiamo di sottoporre il prodotto ad un accurato controllo di completezza, funzionalità all'acquisto per segnalare immediatamente eventuali manchevolezze di produzione o di materiali. Per acquisti a distanza, raccomandiamo di effettuare un controllo completo al ricevimento del prodotto. In caso si riscontri qualsiasi danneggiamento invitiamo a NON utilizzare il prodotto e a restituirlo immediatamente al rivenditore da cui è stato acquistato. I diritti di garanzia sono validi soltanto se il prodotto è reso pulito e completo. Prima di contattare il rivenditore Vi preghiamo di leggere con attenzione le istruzioni contenute nel manuale. La garanzia non copre danni provocati da utilizzo improprio o cause ambientali (acqua, fuoco, incidenti stradali, ecc) e dal normale deperimento d'uso. La garanzia è valida soltanto per prodotti usati in conformità a quanto stabilito nel manuale istruzioni e se eventuali modi che o riparazioni sono state effettuate da personale autorizzato e se sono state utilizzate solo parti ed accessori originali. Questa garanzia non esclude, limita o comunque pregiudica i diritti legali dei consumatori, compresi istanze in caso di torto e in caso di una violazione di contratto, che l'acquirente può avere nei confronti del venditore o del produttore del prodotto.

CONTATTO

c/o COLUMBUS Trading-Partners GmbH,
Riedinger Str. 18, 95448 Bayreuth, Germany
tel. +39 0444 602721,
fax +39 0444 1876734

IMPORTANT! A CONSERVER POUR S'Y REFERER ULTERIEUREMENT!

POUR GARANTIR LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT, IL EST IMPORTANT D'UTILISER LE CYBEX 2.GO SELON LE MANUEL D'INSTRUCTIONS. N'HÉSTITEZ PAS À NOUS CONTACTER POUR TOUTES QUESTIONS.

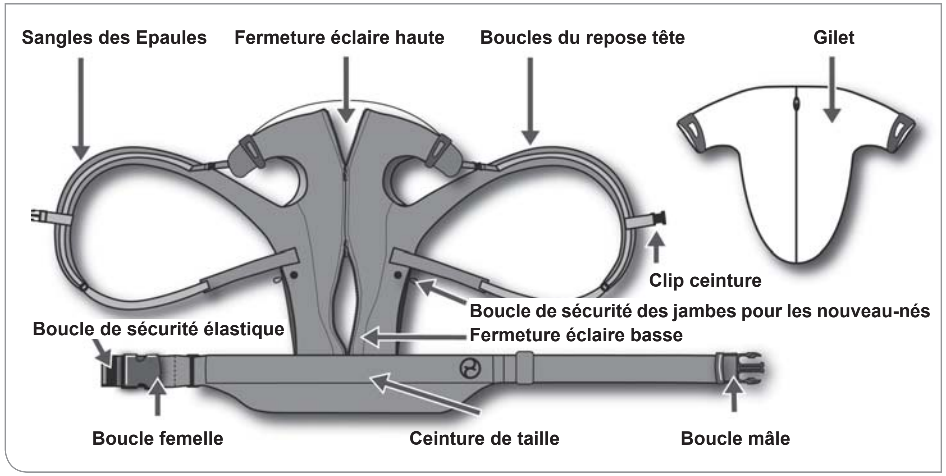
CHER CLIENT

Merci beaucoup d'avoir choisi le CYBEX 2.GO! Sécurité, Confort et Facilité d'utilisation sont notre focus. Nous avons conçu ce porte bébé sous des contrôles de qualité pointus et répondons aux normes les plus strictes en vigueur.



CONTENU

CYBEX 2.GO baby carrier



FR

ENTRETIEN



Note! Veuillez laver le produit séparément avant de l'utiliser pour la première fois. Ne pas sécher au sèche-linge, et ne pas exposer directement au soleil! Ne pas repasser! Fabriqué a China

EN 13209-2:2005

CYBEX 2.GO – Porte bébé utilisable de 3 mois à 5 ans environ
Poids: 3.5kg à 18kg

AVERTISSEMENTS!

Merci de faire attention aux points suivants lorsque vous utilisez le CYBEX 2.GO PORTE BEBE:

ATTENTION: VOTRE ÉQUILIBRE PEUT ÊTRE MODIFIÉ PAR VOS MOUVEMENTS ET CEUX DE L'ENFANT.
ATTENTION: PRENEZ GARDE EN VOUS BAISSANT OU EN VOUS PENCHANT EN AVANT.
ATTENTION: CE PORTE BÉBÉ NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ LORS D'UNE ACTIVITÉ SPORTIVE.
ATTENTION: S'ASSURER QU'UNE DEUXIÈME PERSONNE PUISSE SÉCURISER L'ENFANT LORS DE L'INSERTION DANS LE PORTE BÉBÉ.
ATTENTION: MERCI DE VÉRIFIER QUE LA BOUCLE MÂLE PASSE TOUJOURS À TRAVERS LA BOUCLE DE SÉCURITÉ. ÉLASTIQUE AVANT DE LA BOUCLER. LA PARTIE MÂLE DOIT ÊTRE COMPLÈTEMENT VERROUILLÉE DANS LA BOUCLE DE SÉCURITÉ ÉLASTIQUE.
ATTENTION: UTILISEZ TOUJOURS LES BOUCLES DE SÉCURITÉ DES JAMBES POUR LES ENFANTS DE 3,5 KG À 7 KG POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE CHUTE DE L'ENFANT PAR L'UNE DES OUVERTURES DES JAMBES.

- Prenez le soin de lire et de bien comprendre le manuel d'instructions avant d'utiliser le PORTE BEBE.
- Le PORTE BEBE doit toujours être ajusté pour s'adapter à la taille de l'enfant.
- Le PORTE BEBE doit être utilisé par un adulte uniquement. Un PORTE BEBE endommagé ne doit PAS être utilisé!
- Toujours examiner et veiller que sangles, passants, clips et accroches soient correctement utilisés et en parfait état de fonctionnement. Si vous avez un doute ou si une partie est endommagée, n'utilisez PAS le porte bébé.
- Toujours veiller à qu'il y ait suffisamment d'espace autour de la tête, afin que l'air circule et que l'enfant respire librement.
- N'habillez pas votre enfant trop chaudement et veiller à ce qu'une température convenable reste maintenue.
- Jamais détacher la sangle de la taille lorsque l'enfant est dans le porte bébé.

INFORMATION GENERALES

I. **Position Etendu-Accroupi:** En fermant et en ouvrant la fermeture éclaire basse, l'assise peut être ajustée. Jeunes enfants seront automatiquement bien installés sans ajustement nécessaire de l'assise. Pour les plus grands, l'assise peut être ajustée en ouvrant au maximum la fermeture éclaire. Les enfants à partir de 10 mois doivent être assis en position étroite permettant ainsi plus d'espace pour leurs jambes et de liberté de mouvements.

IMPORTANT: IL EST PRÉFÉRABLE QUE L'ENFANT SOIT EN POSITION „ACCROUPI" ET NON „ÉTENDU".

II. **Ajustement de la hauteur:** La sangle taille a un système d'ajustement de la hauteur. (a) Pour porter des jeunes enfants, la sangle doit être placée autour de la taille. La position optimale d'assise s'atteint lorsque l'adulte peut toucher la tête de l'enfant avec ses lèvres, à ajuster en fonction.

III. **Ceinture de verrouillage:** (a) Pour une utilisation simplifiée, la ceinture de verrouillage peut être ajustée en longueur et en hauteur, (b) permettant ainsi de la verrouiller derrière le cou ou derrière le dos.

IV. **Ajustement de la largeur:** Serrer les sangles des épaules de façon à ce qu'elles soient confortables pour vous et votre enfant. L'ajustement de la largeur des sangles régulera également le maintien du dos de l'enfant. L'excès de sangles peut être plié et placé dans les passants des épaules prévus à cet effet.

MERCI DE VÉRIFIER QUE VOTRE ENFANT A BIEN LE DOS LÉGÈREMENT ARRONDI UNE FOIS INSTALLÉ DANS LE PORTE BÉBÉ. D'OÙ NE PAS SERRER LES SANGLES DES ÉPAULES TROP FERMEMENT.

V. **Le Gilet:** Il peut être ôté et régulièrement nettoyé. Merci de suivre les instructions d'entretien.

Le repose tête peut être utilisé en 3 positions différentes.

VI. **MAINTIENT OPTIMAL:** Vous pouvez ajuster la largeur du support de la tête avec la fermeture éclaire haute. Par exemple, si vous fermez complètement la fermeture éclaire, vous maintenez la tête de votre enfant dans une POSITION DODO. L'appuie-tête peut être réglé individuellement pour plus de confort. Voir image IIb.

VII. **REPOSE TÊTE OPTIONEL:** Uniquement si l'enfant maintient sa tête seul. Si la tête de votre enfant ne nécessite plus de repose tête, il peut être simplement plié vers l'extérieur. Cette position permet également à l'enfant d'avoir un champ de vision plus large.

VIII. **PLUS DE MOBILITE:** (a) Lorsque votre bébé à approximativement 6 mois, le repose tête peut être plié vers l'intérieur et libère ainsi plus de place pour les mouvements de l'enfant. (b) Détacher les boucles du repose tête et replier le repose tête vers l'intérieur. (c) Verrouiller le bout des sangles du repose tête grâce aux passants et aux boutons.

PORTAGE FACE A L'ADULTE

1. Placer la sangle de la taille autour de votre taille, fermer les boucles et ajuster-la jusqu'à ce qu'elle soit fermement installée. Merci de vérifier que la boucle mâle passe toujours à travers la boucle de sécurité élastique avant de la boucler.
2. (a) Maintenant, soulevez votre bébé sur votre poitrine et placer le dans le porte bébé. Plier légèrement les jambes de votre bébé de façon à ce qu'il soit confortablement installé. (b) Envelopper le porte bébé autour du dos de l'enfant. Vérifiez que les boucles de sécurité soient bien fermées si l'enfant pèse moins de 7 kg.
3. (a) Placez vos bras dans les sangles des épaules et (b) verrouiller-les dans votre dos avec la sangle du sternum.
4. Maintenant, placer les bras de l'enfant dans les emplacements prévus à cet effet, si nécessaire ouvrir de chaque côté les boucles du repose tête.

PORTAGE FACE A LA ROUTE

DÛ À UNE POSSIBLE STIMULATION DE L'ENFANT, IL EST RECOMMANDÉ D'UTILISER LA POSITION DE PORTAGE FACE À LA ROUTE POUR DES ENFANTS DE SIX MOIS ET PLUS. POUR DES DISTANCES PLUS LONGUES, IL EST RECOMMANDÉ DE PORTER VOTRE ENFANT EN POSITION DE PORTAGE FACE À L'ADULTE OU EN POSITION DE PORTAGE DANS LE DOS.

5. Assurez-vous que l'assise est ajustée et que la fermeture éclaire basse est correctement fermée. Garder le support de la tête plié vers l'extérieur et verrouiller -le grâce à ses boucles du repose tête.

Suivre les points 1-4 listés ci-dessous.

PORTAGE SUR LE DOS

Cette position doit uniquement être utilisée lorsque votre bébé est capable de maintenir sa tête seul. Plier le repose tête vers l'intérieur du porte bébé (voir points VIII b et VIII c).

6. Placer la ceinture de la taille autour de votre taille afin de placer le porte bébé dans votre dos puis fermer la boucle et ajuster la longueur jusqu'à ce quelle soit fermement placée. Merci de vérifier que la boucle mâle passe toujours à travers la boucle de sécurité élastique avant de la boucler.
7. Soulever le bébé jusqu'à votre bras droit, puis passer votre main gauche dans votre dos afin de soutenir le pied gauche de votre bébé et de le placer dans le porte bébé. Ne vous penchez pas en avant, tenez et soutenez votre bébé en permanence. Dès que votre bébé est correctement installé, insérer votre bras dans la sangle droite des épaules.
8. Fermer la sangle du sternum sur le haut de votre poitrine et si nécessaire ajuster la largeur.

ATTENTION: SOUTENEZ ET PORTEZ VOTRE ENFANT, AVANT D'ÔTER LES SANGLES DES ÉPAULES! MERCI DE VÉRIFIER QUE VOTRE ENFANT A BIEN LE DOS LÉGÈREMENT ARRONDI UNE FOIS INSTALLÉ DANS LE PORTE BÉBÉ. D'OÙ NE PAS SERRER LES SANGLES DES ÉPAULES TROP FERMEMENT.

PORTAGE SUR LA HANCHE

9. Placer la ceinture de la taille autour de la taille en position latérale. Merci de vérifier que la boucle mâle passe toujours à travers la boucle de sécurité élastique avant de la boucler. Fermer la boucle et ajuster la largeur afin qu'elle soit fermement installée.

NOTE: DANS CETTE POSITION, LES DEUX SANGLES DES ÉPAULES VARIENT EN LONGUEUR. CELLE QUI TRAVERSE LE DOS ÉTANT LA PLUS COURTE.

Lorsque vous portez votre enfant sur la hanche, vous pouvez également utiliser le repose tête en 3 positions différentes. (Voir page 17)

GARANTIE

La garantie suivante s'applique uniquement dans le pays où ce produit a été vendu la première fois par un détaillant à un client. La garantie couvre tous les défauts matériels et de fabrication, existants ou apparaissants à la date de l'achat ou dans un délai de deux (2) ans à compter de la date d'achat au détaillant qui l'a vendu la première fois au consommateur (garantie fabricant). Dans le cas où un défaut de fabrication ou de matériau apparaîtrait, le produit sera, au choix du fabricant, soit réparé gratuitement soit remplacé par un produit neuf. Pour obtenir cette garantie il est nécessaire de retourner le produit au détaillant qui l'a initialement vendu au consommateur et produire l'original de la preuve d'achat (facture ou reçu) qui comporte la date d'achat, le nom du détaillant et la désignation du produit. La garantie ne s'appliquera pas dans le cas où le produit est envoyé au fabricant ou à toute personne autre que le détaillant ayant effectué la première vente de ce produit.

FR

BELANGRIJK! BEWAAR VOOR LATER GEBRUIK!

OM DE VEILIGHEID VAN UW KIND TE GARANDEREN, IS HET BELANGRIJK DE CYBEX 2.GO IN OVEREENSTEMMING MET DEZE HANDLEIDING TE GEBRUIKEN. GELIEVE ONS TE CONTACTEREN MOCHT U VRAGEN HEBBEN.

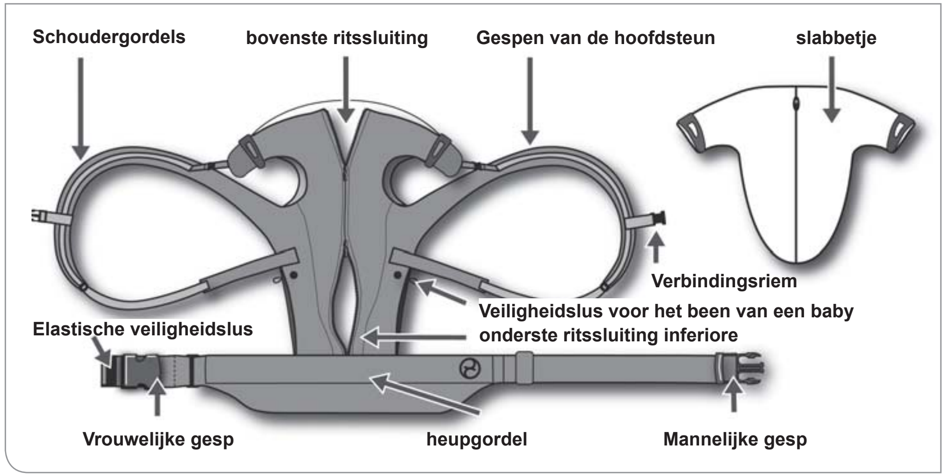
BESTE KLANT!

Bedankt voor de aankoop van de CYBEX 2.GO! Wij garanderen u dat bij de ontwikkeling van de CYBEX 2.GO, veiligheid, komfort en gebruiksvriendelijkheid centraal stonden. Het produkt werd onder een strenge kwaliteitscontrole ontwikkeld en beantwoordt aan alle veiligheidsnormen.



INHOUD

CYBEX 2.GO baby carrier



VERZORGING

Opgelet! Gelieve het produkt apart te wassen voor het eerste gebruik. Laat het niet drogen in de droogkast en stel het niet bloot aan direkt zonlicht! Niet strijken!

Vervaardigd in China

EN 13209-2:2005

CYBEX 2.GO – babydraagzak
van 3 maanden tot 5 jaar.
Gewicht: 3,5 - 18kg, ongeveer 8-40 lbs

ALGEMENE WAARSCHUWING!

Gelieve in het bijzonder op de volgende aspecten te letten bij het gebruik van de CYBEX 2.GO BABYDRAAGZAK:

WAARSCHUWING: UW EVENWICHT KAN VERSTOORD WORDEN DOOR UW BEWEGINGEN OF DIE VAN UW KIND.

WAARSCHUWING: LET OP BIJ HET BUIGEN OF VOOROVER LEUNEN.

WAARSCHUWING: DEZE DRAAGZAK IS NIET GESCHIKT VOOR GEBRUIK BIJ HET SPORTEN.

WAARSCHUWING: ZORG ERVOOR DAT EEN TWEEDE PERSOON DE BABY VASTHOUDT, WANNEER U DE BABYDRAAGZAK AANTREKT.

WAARSCHUWING: GELIEVE EROP TE LETTEN DAT DE MANNELIJKE GESP STEEDS DOOR DE ELASTISCHE LUS WORDT GEHAALD ALVORENS DE GESP TE SLUITEN. HET MANNELIJKE DEEL VAN DE GESP MOET VOLLEDIG IN DE ELASTISCHE LUS VASTGEHAAKT WORDEN.

WAARSCHUWING: GEBRUIK DE VEILIGHEIDSLUSSEN VOOR DE BENEN VOOR KINDEREN VAN 3,5 TOT 7KG. DIT VOORKOMT DAT KLEINE KINDEREN DOOR DE BEENOPENING VALLEN.

- Vergewis er u van dat u deze handleiding goed begrijpt, alvorens de BABYDRAAGZAK te gebruiken.
- De BABYDRAAGZAK moet steeds optimaal aangepast worden aan de grootte van de baby.
- De BABYDRAAGZAK mag enkel door volwassenen gebruikt worden. Een beschadigde BABYDRAAGZAK mag NIET gebruikt worden!
- Controleer steeds dat alle gespen, lussen, riemen, knopen en clipsen veilig vastgemaakt zijn en perfect functioneel zijn; indien dit niet het geval is, of in geval van twijfel, mag de draagzak NIET gebruikt worden.
- Controleer steeds dat er voldoende ruimte is rond het hoofd van het kind zodat een goede luchtcirculatie verzekerd wordt.
- Kleed uw kind niet te warm aan maar zorg ervoor dat het aangenaam warm heeft.
- Maak de heupgesp nooit los, terwijl uw kind in de draagzak zit.

ALGEMENE INFORMATIE

I. Gespreide-gehurkte positie: De zitbreedte kan aagepast door de onderste ritssluiting te openen of te sluiten. Heel kleine kinderen zullen al komfortabel zitten in de standaard „gespreide-gehurkte“ positie, zonder dat de ritssluiting dient aangepast te worden. Voor oudere kinderen, kan de zitruimte vergroot worden door de ritssluiting over de volledige lengte te openen. Kinderen van ongeveer 10 maanden moeten in de smalste positie zitten, zodat er meer ruimte is voor de benen en voor beweging.

BELANGRIJK! HET IS BELANGRIJKER DAT HET KIND EEN ZITTENDE HOUDING AANNEEMT IN PLAATS VAN EEN GESPREIDE HOUDING.

II. Aanpassing van de hoogte: De heupgordel doet dienst als een hoogte-aanpassingssysteem. (a) Bij het dragen van kleine kinderen, moet de riem rond de taille vastgemaakt worden zodanig dat het kind hoger zit. (b) Voor grotere kinderen moet de riem rond de heup vastgemaakt worden. Voor een ideale zitpositie moet het hoofd van het kind ter hoogte van de lippen van de drager komen. De riemen dienen aldus aangepast te worden.

III. Verbindingsriem: (a) Om het gebruik te vergemakkelijken, kan de verbindingsriem op de schouderriemen in hoogte en lengte aangepast worden, (b) hij kan achter de nek of de rug vastgemaakt worden.

IV. Aanpassing van de breedte: Trek de schouderriemen zodanig aan dat het zowel voor uzelf als uw baby komfortabel is. De aanpassing van de breedte reguleert eveneens de ondersteuning van de rug van uw kind. Overtollige riemlengte kan opgevouwen worden en in de lussen op de schouderriemen vastgemaakt worden.

CONTROLEER DAT DE RUG VAN UW KIND LICHTJES GEBOGEN IS WANNEER HET IN DE DRAAGZAK ZIT TREK DE SCHOUDERGORDELS DUS NIET TE STRAK AAN.

V. Het slabbetje: het slabbetje is afneembaar en wasbaar, zie wasinstructies.

De hoofdsteun kan op 3 verschillende manieren gebruikt worden.

VI. Volledige ondersteuning: U kan de breedte van de hoofdsteun aanpassen met de bovenste ritssluiting. Een volledig gesloten ritssluiting ondersteunt het hoofd van uw baby in een slapende houding. De ruimte van de hoofdsteun kan individueel aangepast worden zodat de baby zich steeds in een komfortabele positie bevindt. Zie afbeelding II b.

VII. Ingekorte hoofdsteun: Eens het hoofd van uw kind geen ondersteuning meer nodig heeft, kan de hoofsteun simpelweg naar buiten gevouwen worden. In deze positie wordt het gezichtsveld van uw kind ook vergroot.

VIII. (a) Eens uw kind ongeveer 6 maanden oud is, kan de hoofdsteun volledig naar binnen geplooid worden zodat de rug volledig vrij is en uw kind meer bewegingsruimte heeft. (b) Maak de gespen van de hoofdsteun los en plooi hem naar binnen. (c) Maak de uiteinden van de hoofdsteun vast aan de lussen van de riem doormiddel van de drukknopen.

VOORAAN DRAGEN

1. Maak de heupgordel vast rond uw heup/taille, sluit de gesp en pas de lengte aan tot de gordel goed aansluit. Gelieve erop te letten dat de mannelijke gesp steeds door de elastische lus wordt gehaald alvorens de gesp te sluiten.
2. (a) Hef uw baby nu omhoog tot op borsthoogte en plaats hem in de draagzak. Buig de benen van uw baby nu zodanig dat hij komfortabel zit en wikkel de draagzak rond zijn rug. (b) Controleer dat de veiligheidslussen gesloten zijn als het kind minder dan 7kg weegt.
3. (a) Haal uw armen door de schouderriemen en (b) en maak de riemen vast.
4. Steek de armen van uw baby nu door de armopeningen. Open indien nodig de gespen van de hoofdsteun langs beide kanten.

VOORWAARTSE ZITTENDE POSITIE

OM OVERSTIMULATIE TE VOORKOMEN, RADEN WIJ DE VOORWAARTSE POSITIE ENKEL AAN VOOR KINDEREN VAN 6 MAANDEN EN OUDER. VOOR LANGERE AFSTANDEN, RADEN WIJ AAN UW KIND IN DE VOORWAARSTE OF RUGWAARTSE POSITIE TE DRAGEN.

5. Controleer dat het zitgedeelte in de smalste positie staat. Dit betekent dat de onderste ritssluiting volledig gesloten is. Plooi de hoofdsteun naar buiten en maak hem vast met de gespen van de hoofdsteun.

Volg de punten 1-4 hierboven.

OP DE RUG DRAGEN

De dragende positie mag enkel gebruikt worden wanneer uw baby in staat is zijn hoofd zelf recht te houden. Plooi de hoofdsteun naar binnen (zie punten VIII b en VIII c)

6. Breng de heupgordel op uw heup/taille zodanig dat de draagzak zich op uw rug bevindt. Sluit de gesp en pas de lengte aan zodanig dat het nauw aansluit. Gelieve erop te letten dat de mannelijke gesp steeds door de elastische lus wordt gehaald alvorens de gesp te sluiten. Trek de linkerschouderriem aan.
7. Til uw baby omhoog met uw rechterarm. Plaats vervolgens uw linkerhand op uw rug en neem de linkervoet van uw kind vast en glijd uw kind in de draagzak. Buig hierbij voorover en houd uw baby ten allen tijde vast. Eenmaal uw kind veilig in de zak zit, trekt u de rechter schouderriem aan.
8. Sluit de verbindingsriem op borsthoogte en pas deze aan indien nodig.

OPGELET: HOUD UW BABY VAST EN ONDERSTEUN HEM, ALVORENS ZICH VAN DE SCHOUDERRIEMEN TE ONTDOEN. LET EROP DAT DE RUG VAN UW KIND LICHTJES GEBOGEN IS WANNEER HET IN DE DRAAGZAK ZIT. TREK DE SCHOUDERRIEMEN DUS NIET TE STRAK AAN.

OP DE HEUP DRAGEN

9. Sluit de gesp en pas de breedte aan totdat de gordel vast zit. Gelieve erop te letten dat de mannelijke gesp steeds door de elastische lus wordt gehaald alvorens de gesp te sluiten. Volg punten 2-4 hierboven.

OPGELET: IN DEZE POSITIE ZIJN DE TWEE SCHOUDERRIEMEN VERSCHILLEND VAN LENGTE. DE KORTE RIEM MOET OVER DE RUG GEDRAGEN WORDEN.

De hoofdsteun kan eveneens in 3 verschillende posities gebruikt worden (zie pagina 21) wanneer u uw baby op de heup draagt.

GARANTIE

Deze garantie geldt enkel in het land waar dit produkt door een handelaar aan een klant verkocht werd. De garantie dekt alle fabrikage- en materiaalfouten, die bestaan of zichtbaar worden op de datum van aankoop of die zichtbaar worden binnen een periode van twee (2) jaar vanaf de datum van aankoop door de klant bij een handelaar. Indien een fabrikage- of materiaalfout op zou duiken, zullen wij -met uw toestemming- het produkt gratis herstellen of vervangen. Deze garantie kan enkel toegepast worden indien u het produkt naar de handelaar, die hem intitieel aan een u verkocht, brengt of verstuurt en mits voorlegging van een origineel aankoopbewijs (kasticket of faktuur) dat de aankoopdatum, de naam van de handelaar en de omschrijving van het produkt bevat. Deze garantie geldt niet indien het produkt naar de fabrikant of naar een andere persoon dan de handelaar die het initieel verkocht, gestuurd of gebracht wordt. Controleer het produkt onmiddellijk bij aankoop op volledigheid en fabrikage- of materiaalfouten. Indien u het produkt via postorder ontvangt, dient u het bij ontvangst onmiddellijk te controleren. In geval van een defekt moet het produkt onmiddellijk naar de handelaar die het initieel verkocht, teruggestuurd of teruggebracht worden. Als u een beroep op de garantie wilt doen, moet het produkt gereinigd en kompleet naar de handelaar teruggebracht worden. Lees deze handleiding aandachtig alvorens de handelaar te contacteren. Deze garantie dekt geen schade die voortkomt uit verkeerdelijk gebruik, invloeden uit de omgeving (water, vuur, auto-ongelukken, enz.) of normale slijtage. Ze geldt enkel indien het produkt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzingen gebruikt werd, indien wijzigingen en onderhoud uitgevoerd werden door toegelaten personen en indien originele onderdelen en accessoires gebruikt werden. Deze garantie vormt geen uitsluiting, beperking of énige andere invloed op wettelijke consumentenrechten, inclusief claims inzake contractbreuk van de koper tegen de verkoper of fabrikant van het produkt.

WAŻNE! ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ!

DLA BEZPIECZEŃSTWA DZIECKA BARDZO WAŻNE JEST, ABY UŻYWAĆ NOSIDEŁKA CYBEX 2.GO ZGODNIE Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ UŻYTKOWANIA. W RAZIE PYTAŃ PROSIMY O KONTAKT.

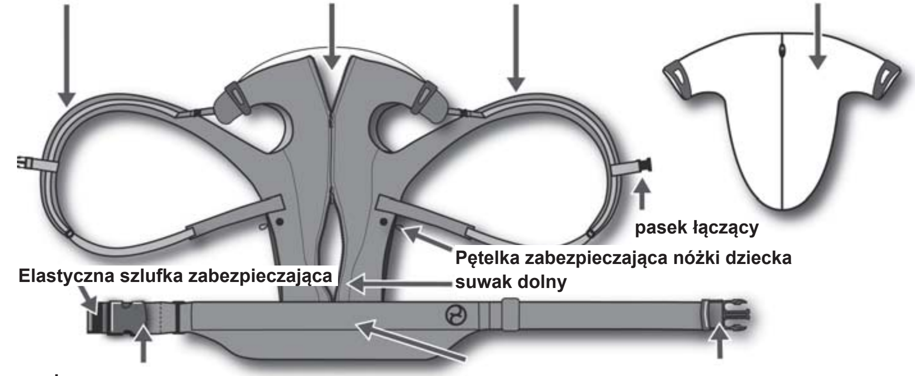
DRODZY KLIENCI!

Dziękujemy za zakup nosidełka CYBEX 2.GO! Możemy Państwa zapewnić, że projektując je, szczególną uwagę zwracaliśmy na bezpieczeństwo, wygodę i prostotę użytkowania. Produkt ten spełnia wszelkie wymogi bezpieczeństwa i stworzono go, ściśle kontrolując jego jakość.



SPIS TREŚCI

CYBEX 2.GO baby carrier



KONSERWACJA

Uwaga! Przed pierwszym użyciem produkt należy oddzielnie wyprać. Nie należy suszyć go w suszarce ani wystawiać na bezpośrednie działanie słońca! Nie prasować!

Made in China

EN 13209-2:2005

CYBEX 2.GO – nosidełko
dla dzieci od 3 miesięcy do 5 lat
waga: od 3,5 do 18 kg

OSTRZEŻENIA OGÓLNE!

Używając nosidełka CYBEX 2.GO, należy zwrócić szczególną uwagę na następujące sprawy:

OSTRZEŻENIE: TWOJE RUCHY I RUCHY DZIECKA MOGĄ ZABURZYĆ TWOJĄ RÓWNOWAGĘ.

OSTRZEŻENIE: ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ, GDY POCHYLASZ SIĘ DO PRZODU.

OSTRZEŻENIE: NOSIDEŁKA NIE NALEŻY UŻYWAĆ W CZASIE UPRAWIANIA SPORTU.

OSTRZEŻENIE: PODCZAS ZAKŁADANIA NOSIDEŁKA ZAPEWNIJ SOBIE POMOC DRUGIEJ OSOBY DO ASEKUROWANIA DZIECKA.

OSTRZEŻENIE: PRZED ZAPIĘCIEM KLAMRY NALEŻY ZAWSZE SPRAWDZAĆ, CZY CZĘŚĆ MĘSKA KLAMRY JEST PRZEWLECZONA PRZEZ ELASTYCZNĄ SZLUFKĘ ZABEZPIECZAJĄCĄ. KLAMRA MĘSKA POWINNA BYĆ CAŁKOWICIE PRZEWLECZONA PRZEZ SZLUFKĘ.

OSTRZEŻENIE: ZAWSZE NALEŻY ZAPINAĆ ZABEZPIECZAJĄCE PĘTELKI NOSZĄC DZIECI NAJMNIEJSZE, O WADZE 3,5-7 KG, ABY UNIKNĄĆ RYZYKA ICH WYPADNIĘCIA PRZEZ OTWÓR NA NÓŻKI.

- Przed użyciem nosidełka należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania.
- Nosidełko należy zawsze optymalnie dostosowywać do rozmiarów dziecka.
- Nosidełko przeznaczone jest do użytku tylko przez osoby dorosłe – używanie uszkodzonego nosidełka jest zabronione!
- Zawsze sprawdzaj, czy wszystkie klamry, zatrzaski, paski, zaczepy i zapinki są pewnie i bezpiecznie przymocowane oraz że są w idealnym stanie; jeśli tak nie jest lub gdy masz wątpliwości, NIE używaj nosidełka.
- Należy zawsze dbać o to, żeby wokół głowy dziecka było wystarczająco dużo przestrzeni, by dziecko miało odpowiedni dopływ powietrza.
- Nie przegrzewaj dziecka i zawsze dbaj, aby było ubrane wygodnie i ciepło.
- Nigdy nie odpinaj pasa brzusznego, gdy dziecko znajduje się w nosidełku.

INFORMACJE OGÓLNE

I. Pozycja „żabki“ (lekkie zgięcie i odchylenie nóżek w stawach biodrowych): Za pomocą dolnego suwaka można regulować szerokość siedzonka. Bardzo małe dzieci będą siedzieć wygodnie w zalecanej pozycji „żabki“ bez konieczności regulacji siedzonka. Dla starszych dzieci można całkowicie rozsunąć dolny suwak. Dzieci od ok. 10 miesięcy powinny siedzieć w najwęższej pozycji, w której dziecko ma więcej miejsca na nogi i może nimi swobodniej poruszać.

UWAGA! WAŻNIEJSZE JEST, ABY DZIECKO MIAŁO NÓŻKI ZGIĘTE NIŻ ROZCHYLONE.

II. Regulacja wysokości: Pas brzuszny służy również do regulacji wysokości. (a) Do noszenia małych dzieci należy umieścić pas wokół talii, co pozwala dziecku siedzieć wyżej. (b) Do noszenia większych dzieci pas należy umieścić na biodrach. Należy tak wyregulować nosidełko, aby osoba niosąca dziecko była w stanie dotknąć ustami główki dziecka - wtedy dziecko znajduje się w optymalnej pozycji.

III. Pasek łączący: (a) Można regulować zarówno długość, jak i wysokość paska łączącego, (b) dzięki czemu można go łatwo zapiąć z tyłu od góry lub od dołu.

IV. Regulacja szerokości: Ściągnij pasy naramienne, tak aby było wygodnie Tobie i dziecku. Dostosowując szerokość, regulujesz również podparcie pleców dziecka. Zwisające końcówki pasów można złożyć i włożyć do specjalnych szlufek na pasach naramiennych.

NALEŻY ZWRACAĆ UWAGĘ, ABY DZIECKO MIAŁO LEKKO ZAOKRĄGLONE PLECKI, GDY SIEDZI W NOSIDEŁKU. DLATEGO NIE NALEŻY ŚCIĄGAĆ PASÓW NARAMIENNYCH ZBYT MOCNO.

V. Kaftanik: Kaftanik można wyjmować i prać. Należy przestrzegać instrukcji prania.

Zagłówka można używać w 3 pozycjach

VI. Całkowicie rozłożony: Szerokość zagłówka można regulować za pomocą górnego suwaka. Przy całkiem zasuniętym suwaku główka Twojego dziecka będzie podparta w czasie snu. Wielkość zagłówka może być indywidualnie dopasowana, aby zapewnić dziecku jak największy komfort. Patrz rysunek II b.

VII. Skrócony: Jeżeli Twoje dziecko nie będzie już potrzebować podparcia dla główki, zagłówek można złożyć na zewnątrz. W ten sposób poszerzy się też pole widzenia dziecka.

VIII. Całkowicie złożony: (a) Gdy Twoje dziecko ma ok. 6 miesięcy, zagłówek można całkowicie złożyć do wewnątrz, tak że dziecko będzie miało odkryte plecki i większą swobodę ruchów. (b) Odepnij zapięcia zagłówka i złóż zagłówek do wewnątrz. (c) Przypnij końcówki zagłówka do szlufek pasów naramiennych za pomocą zatrzasków.

NOSZENIE DZIECKA Z PRZODU TWARZĄ DO SIEBIE

1. Załóż pas brzuszny wokół talii lub bioder, zapnij klamrę i wyreguluj długość pasa, aż będzie ściśle przylegał. Przed zapięciem klamry należy zawsze sprawdzać, czy część męska klamry jest przewleczona przez elastyczną szlufkę zabezpieczającą.
2. Teraz podnieś dziecko na wysokość swojej klatki piersiowej i włóż je do nosidełka. egnij nóżki dziecka tak, aby było mu wygodnie i załóż nosidełko na plecy dziecka.
3. (a) Przełóż swoje ręce przez pasy naramienne i (b) zepnij pasy razem na plecach za pomocą paska łączącego.
4. Teraz przełóż rączki dziecka przez otwory na ręce (w razie potrzeby odepnij zapięcia po obu stronach zagłówka).

NOSZENIE DZIECKA Z PRZODU TWARZĄ NA ZEWNĄTRZ

Z POWODU MOŻLIWOŚCI NADMIERNEGO POBUDZENIA DZIECKA POZYCJA TA JEST ZALECANA TYLKO DLA NIEMOWLĄT OD 6. MIESIĄCA ŻYCIA. W PRZYPADKU POKONYWANIA WIĘKSZYCH ODLEGŁOŚCI ZALECANE JEST NOSZENIE DZIECKA W POZYCJI Z PRZODU TWARZĄ DO RODZICA LUB NA PLECACH.

5. Upewnij się, że siedzonko znajduje się w najwęższej pozycji (czyli, że dolny suwak jest całkowicie zasunięty). Złóż zagłówek na zewnątrz i przypnij go do zapięć zagłówka.

Postępuj zgodnie ze wskazówkami w punktach 1-4 powyżej.

NOSZENIE DZIECKA NA PLECACH

Dziecko można nosić w tej pozycji dopiero wtedy, gdy potrafi samodzielnie trzymać główkę. Złóż zagłówek do wewnątrz (patrz punkty VIII b i VIII c).

6. Załóż pas brzuszny wokół talii lub bioder, tak aby nosidełko znajdowało się na Twoich plecach, zapnij klamrę i wyreguluj długość pasa, aż będzie ściśle przylegał. Przed zapięciem klamry należy zawsze sprawdzać, czy część męska klamry jest przewleczona przez elastyczną szlufkę zabezpieczającą. Przełóż lewą rękę przez pas naramienny.

7. Podnieś dziecko i trzymaj je na swojej prawej ręce, następnie przełóż swoją lewą rękę do tyłu, chwyć nią lewą stopę dziecka i przełóż dziecko do nosidełka. Wkładając dziecko, pochyl się do przodu i cały czas mocno trzymaj i podtrzymuj dziecko. Gdy dziecko będzie bezpiecznie siedziało w nosidełku, przełóż rękę przez prawy pas naramienny.
8. Zapnij pasek łączący z przodu na wysokości klatki piersiowej i w razie potrzeby wyreguluj go.

UWAGA! TRZYMAJ I PODTRZYMUJ DZIECKO, ZANIM ZDEJMIESZ PASY NARAMIENNE!NALEŻY ZWRACAĆ UWAGĘ, ABY DZIECKO MIAŁO LEKKO ZAOKRĄGLONE PLECKI, GDY SIEDZI W NOSIDEŁKU. DLATEGO NIE NALEŻY ŚCIĄGAĆ PASÓW NARAMIENNYCH ZBYT MOCNO.

NOSZENIE DZIECKA NA BIODRZE

9. Załóż pas brzuszny wokół talii/bioder, tak aby nosidełko znajdowało się na boku. Zapnij klamrę i wyreguluj długość pasa, aż będzie ściśle przylegał. Przed zapięciem klamry należy zawsze sprawdzać, czy część męska klamry jest przewleczona przez elastyczną szlufkę zabezpieczającą.

Postępuj zgodnie ze wskazówkami w punktach 2-4 powyżej.

UWAGA! W TEJ POZYCJI PASY NARAMIENNE MAJĄ RÓŻNĄ DŁUGOŚĆ. TEN, KTÓRY BIEGNIE PRZEZ PLECY JEST KRÓTSZY.

Nosząc dziecko na biodrze, możesz używać zagłówka w 3 różnych pozycjach. (patrz str. 25)

GWARANCJA

Niniejsza gwarancja obowiązuje wyłącznie w kraju, w którym produkt został po raz pierwszy sprzedany klientowi przez sklep detaliczny. Gwarancja obejmuje wszelkie wady materiałowe i produkcyjne istniejące w momencie zakupu, czy wykryte w ciągu 2 lat od daty zakupu produktu w sklepie detalicznym przez pierwszego właściciela (gwarancja producenta). Jeśli wada materiałowa czy produkcyjna zostanie wykryta, producent, według własnego uznania, bezpłatnie naprawi produkt lub wymieni go na nowy. Aby skorzystać z warunków niniejszej gwarancji należy zanieść lub wysłać produkt do sklepu, w którym został po raz pierwszy zakupiony oraz przedłożyć oryginalny dowód zakupu (paragon lub fakturę) zawierający datę zakupu, nazwę sklepu oraz nazwę towaru. Warunki gwarancji nie obowiązują, jeśli produkt zostanie odesłany do producenta lub innego podmiotu, a nie do sklepu, w którym został po raz pierwszy zakupiony. Prosimy o sprawdzenie produktu pod kątem jego kompletności czy jakichkolwiek wad w momencie jego zakupu, a w przypadku sprzedaży wysyłkowej - natychmiast po jego otrzymaniu. W przypadku stwierdzenia wady należy zaprzestać użytkowania produktu i odesłać go do sklepu, w którym został po raz pierwszy zakupiony. Reklamowany w ramach gwarancji produkt powinien zostać dostarczony czysty i kompletny. Jednakże przed kontaktem ze sklepem należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania. Niniejsza gwarancja nie obejmuje żadnych uszkodzeń wynikających z nieprawidłowego użytkowania, warunków zewnętrznych (woda, ogień, wypadki drogowe i inne) oraz normalnego zużycia. Gwarancja obowiązuje wyłącznie wtedy jeśli produkt był użytkowany zgodnie z instrukcją użytkowania, jeśli był naprawiany/modyfikowany przez uprawnione osoby i użyto do tego celu wyłącznie oryginalnych części i akcesoriów. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

IMPORTER / DYSTRYBUTOR:

BABY LAND Dariusz Staniszewski,
Al. Stanów Zjednoczonych 67 paw. D7, 04-028 Warszawa,
Tel. 0-22 773-36-76 (78,81)

FIGYELEM! ŐRIZZE MEG A JÖVŐBENI HIVATKOZÁSOKHOZ!

GYEREKE BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN NAGYON FONTOS, HOGY A CYBEX 2.GO-T EZEN UTASÍTÁS SZERINT HASZNÁLJA. HA BÁRMI KÉRDÉSE VAN, KÉREM BIZALOMMAL FORDULJON HOZZÁNK.

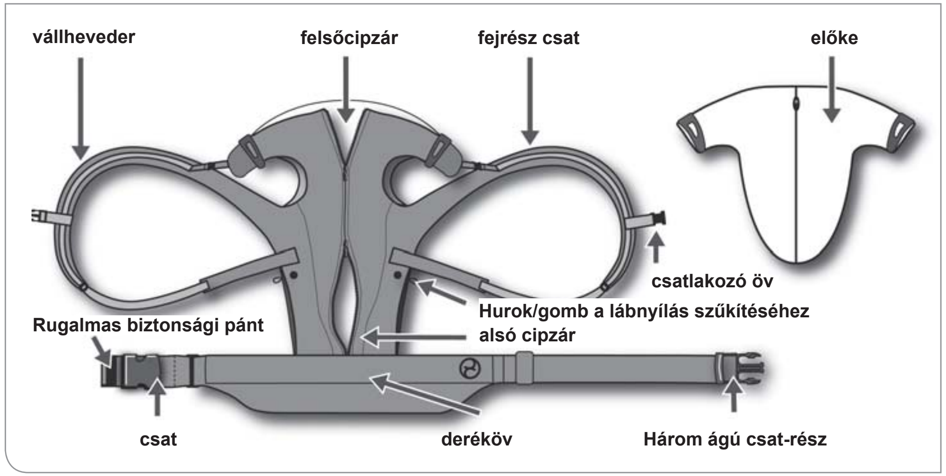
KEDVES VÁSÁRLÓNK

Köszönjük, hogy a CYBEX 2.GO kengurut választotta! Biztosíthatjuk afelől, hogy a tervezés során a biztonságot, a kényelmet és a könnyű kezelhetőséget tartottuk szem előtt. A kengurut szigorú minőségi kontroll mellett fejlesztették ki, és megfelel minden biztonsági előírásnak.



TARTALOM

CYBEX 2.GO baby carrier



HU

GONDOZÁS

Utasítás! Kérjük, a terméket az első használat előtt elkülönítve mossa ki. Semmiképpen ne centrifugázza, ne szárítsa gépben vagy a tűző napon, és ne vasalja ki!

Készült Kínában

EN 13209-2:2005

CYBEX 2.GO – bébi kenguru
3 hónapos kortól 5 éves korig.
Súly: 5-18 kg-ig

ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK!

Kérjük, különösen figyeljen a következőkre a CYBEX 2.GO kenguru használatakor:

FIGYELEM: AZ ÖN EGYENSÚLYÁT MOZGÁS KÖZBEN HÁTRÁNYOSAN BEFOLYÁSOLHATJA, HA GYERMEKE A KENGURUBAN VAN.
FIGYELEM: ÓVATOSAN HAJOLJON ELŐRE, VAGY DŐLJÖN HÁTRA!
FIGYELEM: EZ A KENGURU NEM HASZNÁLHATÓ SEMMILYEN SPORTTEVÉKENYSÉGNÉL.
FIGYELEM: A KENGURU FELVÉTELE KÖZBEN EGY MÁSIK SZEMÉLYNEK TARTANIA KELL A GYERMEKET.
FIGYELEM: KÉRJÜK, HOGY MINDIG GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL MÉG AZ ÖVCSAT BEKAPCSOLÁSA ELŐTT, HOGY A HÁROMÁGÚ CSAT RÉSZ MEGFELELŐEN ÁT VAN FŰZVE A RUGALMAS BIZTONSÁGI PÁNTON. A HÁROMÁGÚ CSATRÉSZNEK TELJES EGÉSZÉBEN RÖGZÜLVE KELL LENNIE A RUGALMAS BIZTONSÁGI PÁNTHOZ.
FIGYELEM: 7 KG-NÁL NEM NAGYOBB SÚLYÚ GYERMEKEK ESETÉN A LÁB SZÁMÁRA SZOLGÁLÓ NYÍLÁST A HURKOKKAL BE KELL SZŰKÍTENI, MERT EZ NÖVELI A BABA BIZTONSÁGÁT.

- A kenguru használata előtt győződjön meg róla, hogy az útmutatóban mindent tökéletesen megértett.
- A kengurut mindig a gyermek méretének megfelelően állítsa be.
- A kengurut csak felnőtt használhatja. A sérült kengurut nem szabad használni.
- Rendszeresen vizsgálja meg, hogy a csatok, a kampók, a hevederek, a gombok és a kapcsok helyesen vannak-e rögzítve, megfelelően működnek-e, ha nem, vagy nem biztos benne, NE használja a kengurut.
- Mindig győződjön meg arról, hogy legyen elegendő hely a fej résznél, és hogy megfelelően szellőzzön.
- Ne öltöztesse fel túl melegen a gyermeket, és ellenőrizze a komfortos hőmérsékletet.
- Soha ne csatolja ki a deréköveт, amíg a gyermek a kenguruban van.

ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

I. Széles-Ülő pozíció: az alsó cipzár nyitásával és zárásával az ülőrész szélessége álítható. A nagyon pici babáknál, akik már kényelmesen ülnek, használjuk a széles-ülő pozíciót minden egyéb ülés beállítás nélkül. Az idősebb gyermekeknél az ülőrész beállításához a cipzárt teljesen nyissuk ki. Kb. 10 hónapos kortól a legkeskenyebb pozícióban kell ülnie, mert a nagyobb lábrész több szabadságot enged a mozgáshoz.

FONTOS! NAGYON FONTOS HOGY A GYERMEK INKÁBB GUGGOLÓ POZÍCIÓBANN ÜLJÖN MINT A SZÉTTERPESZTETT POZÍCIÓBAN.

II. Magasság beállítása: a deréköv segítségével állíthatjuk be a magasságot. (a) Ha kisebb gyermeket hordozunk, az övet a derékon kell átvezetni, hogy a gyermek magasabban üljön. (b) A nagyobb gyermeknél az övnek a csípőn kell lennie. A megfelelő ülő pozíció akkor érhető el, ha a szülő meg tudjaérinteni a gyermek fejét az ajkaival, ennek megfelelően kell elvégezni a beállításokat.

III. Csatlakozó öv: (a) A könnyebb használat édekében, a csatlakozó öv hosszát és magasságát a vállhevederen lehet beállítani, (b) mely rögzíthető a tarkónál, illetve a hátnál.

IV. Szélesség beállítása: feszítse meg a vállhevedereket annyira, hogy kényelmes legyen Önnek és a babának is. A szélesség beállításával azt is szabályozza, hogy milyen támasztékot nyújt a gyermek hátának. A felesleges övrészeket összehajtva be lehet bújtatni a vállövön lévő bujtatókba.

KÉRJÜK FIGYELJE MEG, HOGY A GYERMEK ALAKJÁT TELJESEN KÖRÜLÖLELI-E A KENGURU, AMIKOR BENNE ÜL. EZÉRT, NE FESZÍTSE MEG TÚLSÁGOSAN AZ ÖVEKET.

V. Taz előke: az előke eltávolítható és rendszeresen mosható.Kérjük, kövesse a mosási útmutatót.

A fejrész 3 különböző pozícióba állítható be.

VI. Teljes támaszték: a felső cipzárral állíthatja be a fejrész szélességét. Ha a cipzárt teljesen behúzza, megtámaszthatja a gyermek fejét az alvási helyzetben. A fejtámasz és a hordozó teste közötti távolság a baba kényelmes helyzetének biztosítása érdekében állítható. Lásd a IIb. képet.

VII. A fejrész rövidítve: ha már nincs szükség a gyermek fejének a megtámasztására, a fejrész egyszerűen kihajtható.Ez a pozíció alkalmas arra is, hogy megnövelje a gyermek látóterét.

VIII. Belső ülőrész változtatás: (a) amikor gyermeke már kb. 6 hónapos, a fejrész teljesen behajtható, így a hát teljesen szabadon van, és gyermekének több mozgási tér jut. (b) A csatok kinyitásával a fejrész behajtható. (c) A patentok segítségével rögzítheti a lehajtott fejrészt.

ELŐRE NÉZŐ POZÍCIÓ

1. Tegye a derékövet a csípőjére vagy a derekára, csatolja be az övet, és állítsa be a hosszúságát úgy, hogy szoros legyen. Kérjük, hogy mindig győződjön meg arról még az övcsat bekapcsolása előtt, hogy a háromágú csat rész megfelelően át van fűzve a rugalmas biztonsági pánton.
2. (a) Most emelje fel a babát a mellkasára, és tegye a babát a kenguruba. Igazítsa meg a gyermek lábát úgy, hogy, kényelmes legyen Neki, majd a kengurut is igazítsa meg a gyermek hátához. (b) Kérjük, győződjön meg arról, hogy a lábnyílások a 7 kg-nál kisebb súlyú gyermekek esetén zárva vannak.
3. (a) Dugja át a karját a vállhevedereken, és (b) csatolja össze a hátán a szegycsontján lévő övvel.
4. Most vezesse keresztül gyermeke karjait a kenguru kar-nyílásain, ha szükséges nyissa ki a fejrésznél a csatokat.

ELŐRE NÉZŐ ÜLŐ POZÍCIÓ

A TÚLZOTT INGERHATÁSOK ELKERÜLÉSE VÉGETT AZT AJÁNLJUK, HOGY CSAK A 6 HÓNAPOSNÁL IDŐSEBB GYERMEKEKET HORDOZZUK ELŐRE NÉZŐ POZÍCIÓBAN. NAGYOBB TÁVOLSÁGOKRA INKÁBB A BEFELÉ NÉZŐ, VAGY A HÁTON TÖRTÉNŐ HORDOZÁST JAVASOLJUK.

5. Győződjünk meg arról, hogy az ülőrész a legkeskenyebb pozícióban van, illetve az alsó cipzár teljesen össze van húzva. A fejrészt hajtsuk kifelé, és rögzítsük a patentokka.

Kövesse a fenti 1-4 pontokban leírtakat.

HÁTI HORDOZÓ POZÍCIÓ

Ezt a hordozási módot csak akkor alkalmazzuk, ha a baba már képes biztosan tartani a fejét. Hajtsuk a fejrészt teljesen kifelé (lásd VIII b és VIII c pont)

6. Tegye a derékövet a csípőjére vagy a derekára, úgy hogy a kenguru a hátán helyezkedjen el, kapcsolja össze a csatot, és feszítse meg a hevedert. Kérjük, hogy mindig győződjön meg arról még az övcsat bekapcsolása előtt, hogy a háromágú csat rész megfelelően át van fűzve a rugalmas biztonsági pánton. Most bújjon bele a bal vállhevederbe.
7. Emelje fel a jobb karjával a gyermeket, aztán a helyezze a bal kezét a saját hátához. Csúsztassa bele a gyermeket a kenguruba úgy, hogy közben bal kezével a gyermek bal lábát tartja. Ezután igazítsa be a gyermeket a hordozóba, oly módon, hogy hajoljon előre, továbbra is folyamatosan tartva a gyermeket. Amint a gyermek biztonságosan ül, vegye fel a vállpántot a jobb karjára is.
8. Kapcsolja össze a szegycsontnál lévő hevedert a mellkasán, és ha szükséges állítsa be a megfelelő szélességet.

FIGYELEM! TARTSA MEG ÉS TÁMASSZA A BABÁT, MIELŐTT LEVESZI A VÁLLÖVEKET!
KÉRJÜK FIGYELJE MEG AZT, HOGY A GYERMEK ALAKJÁT TELJESEN KÖRÜLÖLELI-E A KENGURU AMIKOR BENNE ÜL. EZÉRT, NE FESZÍTSE MEG TÚLSÁGOSAN AZ ÖVEKET.

CSÍPŐN HORDOZÓ POZÍCIÓ

9. Tegye a derékövet a csípőjére vagy a derekára, úgy hogy a kenguru oldalt legyen. Kérjük, hogy mindig győződjön meg arról még az övcsat bekapcsolása előtt, hogy a háromágú csat rész megfelelően át van fűzve a rugalmas biztonsági pánton. Kapcsolja össze a csatot, és feszítse meg a hevedert. Kövesse a fenti 2-4 pontban leírtakat.

FIGYELEM! EBBEN A HORDOZÁSI POZÍCIÓBAN A VÁLLHEVEDEREK HOSSZA ELTÉR EGYMÁSTÓL. A RÖVIDEBB ILYENKOR A HÁTÁN KERESZTÜL FUSSON.

Amikor a csípőjén hordozza a babát, szintén használhatja a fejrészt 3 különböző pozícióban. (lásd 29. oldalon)

JÓTÁLLÁS

Az alábbiakban ismertetett jótállási feltételek kizárólag abban az országban alkalmazhatók, ahol ezt a terméket a fogyasztó kiskereskedelmi forgalomban megvásárolta (első értékesítés). A jótállás kiterjed minden gyártási és anyaghibára, függetlenül attól, hogy azok a vásárlás időpontjában már megvoltak vagy később jelentkeztek. A jótállás időtartama a fogyasztó kiskereskedelmi forgalomban történő vásárlását követő 2 (kettő) év (gyártói jótállás). Abban az esetben, ha a termék gyártási vagy anyaghibára visszavezethető okból meghibásodik, úgy a gyártó – saját döntése alapján – a terméket ingyenesen javítja vagy a terméket új termékre cseréli. A jótállási igény érvényesítéséhez kérjük, hogy a terméket vigye vagy küldje vissza ahhoz a kereskedőhöz, ahol a terméket vásárolta. A termék átadásával egyidejűleg mutassa be a vásárlást igazoló bizonylatot (blokk vagy számla), mely tartalmazza a vásárlás időpontját, az értékesítő cég nevét és a jelen termék típusmegnevezését. A jótállási igény kizárólag az eredeti értékesítés helyén érvényesíthető, amennyiben oda a terméket a fogyasztó visszaviszi vagy visszaküldi. Kérjük, hogy már a vásárlás időpontjában alaposan ellenőrizze a termék alkatrészeit és az esetleges gyártási vagy anyaghibákat. Amennyiben a terméket távollévők közötti értékesítés keretében vásárolta, kérjük, hogy ezt az ellenőrzést a kézhezvételt követően végezze el. Amennyiben meghibásodást észlel, ne használja tovább a terméket, hanem vigye vagy küldje vissza az elsődleges értékesítési helyre. A jótállási igény érvényesítéséhez a terméket tiszta állapotban, annak minden alkatrészével együtt kell visszajuttatni a kiskereskedőhöz. Mielőtt a jótállási igény érvényesítését megkezdené, kérjük, alaposan olvassa át a jelen tájékoztatót. A jótállás nem terjed ki a nem rendeltetésszerű használatból vagy környezeti hatásokra (víz, tűz, közlekedési baleset sttb.) bekövetkező illetve a rendes elhasználódás okán bekövetkező hibákra.A gyártói jótállás csak abban az esetben érvényesíthető, amennyiben a terméket a teljes használat időtartamában a használati útmutatónak megfelelően használták és a terméken esetlegesen elvégzett módosításokat vagy javításokat a gyártó által jóváhagyott személy végezte, illetve amennyiben a terméket eredeti alkatrészekkel és kiegészítőkkel használták.A jelen gyártói jótállás nem érinti a fogyasztókat a jogszabályok alapján megillető jogokat, így különösen a szerződésen kívül vagy szerződésszegéssel okozott kár okán a fogyasztót a gyártóval vagy a kiskereskedővel szemben megillető jogokat.

FORGALMAZÓ:

Brendon Kft.,
Váci út 168.,
H-1138 Budapest,

HU

DŮLEŽITÉ! UCHOVEJTE K POZDĚJŠÍMU NAHLÉDNUTÍ!

PRO ZARUČENÍ BEZPEČNOSTI VAŠEHO DÍTĚTE JE VELMI DŮLEŽITÉ POUŽÍVAT CYBEX 2.GO PODLE TOHOTO NÁVODU K POUŽITÍ. JESTLIŽE MÁTE NĚJAKÉ OTÁZKY, MŮŽETE SE NA NÁS KDYKOLI OBRÁTIT.

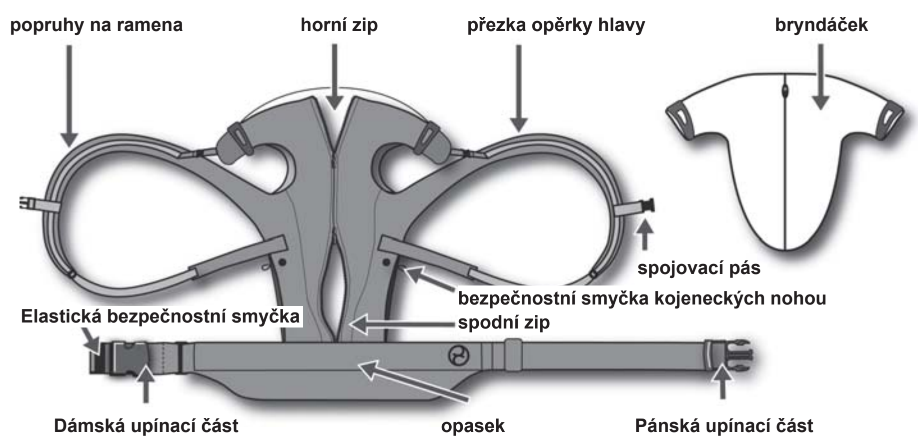
VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU!

Velmi Vám děkujeme za nákup našeho výrobku Cybex 2.GO! Ujišťujeme Vás, že jsme se při vývoji zaměřili především na bezpečnost, pohodlí a snadnou manipulaci. Výrobek byl vyvinut za přísné kontroly kvality a splňuje všechny bezpečnostní normy.



OBSAH

CYBEX 2.GO baby carrier



PÉČE

POZNÁMKA! Před prvním použitím výrobek řádně umyjte. Nežehlete! Nevystavuje přímému slunečnímu světlu.

Vyrobeno v Číně

EN 13209-2:2005

CYBEX 2.GO – dětské nosítko od 3 měsíců do 5 let.
Váha: 3,5 - 18 kg.

CZ

OBECNÉ VAROVÁNÍ!

Prosím dbejte vysoké pozornosti následujícím aspektům užívání cybex 2.Go - dětského nosítka:

VAROVÁNÍ: VAŠE ROVNOVÁHA MŮŽE BÝT NEPŘÍZNIVĚ OVLIVNĚNA VAŠÍM POHYBEM A TAK I POHYBEM VAŠEHO DÍTĚTE.
VAROVÁNÍ: DÁVEJTE POZOR PŘI OHÝBÁNÍ A SKLÁNĚNÍ SE VPŘED.
VAROVÁNÍ: TOTO DĚTSKÉ NOSÍTKO NENÍ VHODNÉ PRO POUŽÍVÁNÍ BĚHEM SPORTOVÁNÍ.
VAROVÁNÍ: ZAJISTĚTE, ABY PŘI USAZOVÁNÍ DÍTĚTE DO NOSÍTKA VÁM POMOHLA DRUHÁ OSOBA.
VAROVÁNÍ: ZAJISTĚTE, ABY PŘI PŘILOŽENÍ BŘIŠNÍHO PÁSU BYLA VŽDY PÁNSKÁ ČÁST UPÍNACÍ SPONY ZCELA VEDENA ELASTICKOU BEZPEČNOSTNÍ SMYČKOU PŘED UZAVŘENÍM SPONY. TATO PÁNSKÁ ČÁST UPÍNACÍ SPONY SE MUSÍ ZCELA ZAVĚSIT DO BEZPEČNOSTNÍ SMYČKY.
VAROVÁNÍ: OD 3,5-7 KG VÁHY DÍTĚTE VŽDY POUŽÍVEJTE BEZPEČNOSTNÍ SMYČKY NA NOHY PRO DĚTI, ABY SE ZABRÁNILO NEBEZPEČÍ PROKLOUZNUTÍ.

- Ujistěte se, že jste se seznámili a zcela rozumíte instrukcím před použitím dětského nosítka.
- Dětské nosítko musí být vždy optimálně přizpůsobené velikosti dítěte.
- Dětské nosítko je určené k manipulaci pouze dospělým osobám. Poškozené dětské nosítko nesmí být dále používáno.
- Vždy zkontrolujte zda jsou všechny přezky, smyčky, popruhy, tlačítka a sponky bezpečně zapnuté a ve výborném funkčním stavu. Pakliže tomu tak není nebo v případě pochybností, nepoužívejte toto dětské nosítko.
- Vždy se ujistěte, že je dostatečné místo kolem hlavičky dítěte, tak aby byl zajištěn dostatečný průchod vzduchu.
- Neoblékejte dítě do příliš teplého oblečení a přihlédněte k tomu, že je zde příjemná udržovaná teplota.
- Nikdy neodepínejte opasek, když je dítě ještě v nosítku.

OBECNÉ INFORMACE

I. Pozice v podřepu: Otevřením a zavřením spodního zipu se může nastavit šířka sedátka. Velmi malé děti tak mohou pohodlně sedět v požadované pozici „v podřepu" bez dalších nastavení sedací části. Pro starší děti je možné nastavit sedátko otevřením zipu v jeho úplné délce. Děti přibližně od 10 měsíců by měly sedět v té nejužší pozici, jež dovoluje více místa pro nožičky a nezamezuje pohybu.

DŮLEŽITÉ: POLOHA V PODŘEPU JE PRO DÍTĚ VELMI DŮLEŽITÁ Z HLEDISKA TOHO, ŽE OBĚ NOŽIČKY JSOU POKRČENÉ A NAVÍC JSOU ZAPŘENÉ.

II. Nastavení výšky: Opasek má funkci pro nastavování výšky. (a) Při nošení menších dětí by měl být opasek okolo pasu, tak aby dovolil dítěti sedět výš (b) Pro vyšší děti by měl být opasek okolo boků. Optimální pozice je dosažena, pakliže se může osoba nesoucí dítě bez obtíží dotknout hlavičky dítěte svými rty a když je nosítko adekvátně nastavené.

III. Spojující pásek: (a) Pro snadné užívání - spojující pásek na ramenních popruzích je nastavitelný ve své délce i výšce, (b) Dovoluje, aby byl uzavíratelný vzadu za krkem či za zády.

IV. Nastavení šířky: Utáhněte ramenní popruhy do takové míry, kdy je to příjemné Vám i Vašemu dítěti. Nastavení šířky také reguluje podporu zádíček Vašeho dítěte. Nadměrná délka popruhů může být složena a umístěna ve smyčkách umístěných u ramenních popruhů.

PROSÍM VŠIMNĚTE SI, ŽE VAŠE DÍTĚ MÁ MÍRNĚ ZAKULACENÁ ZÁDÍČKA BĚHEM SEZENÍ V NOSÍTKU. PROTO PŘÍLIŠ NEUTAHUJTE RAMENNÍ POPRUHY.

V. Bryndáček: Bryndáček je vyjímatelný a je i pratelný. Prosím držte se pokynů k praní.

Podpěrka hlavy může být používána třemi způsoby.

VI. Plnohodnotné podepření: Můžete nastavit šířku podpěrky hlavy za pomoci horního zipu. Zapnutý zip v celé jeho šíři zajistí Vašemu dítěti bezpečnou polohu hlavičky ve spánku. Prostor opěrky lze individuálně upravit pro pohodlnou polohu pro dítě. Viz obrázek II b.

VII. Zkrácení podpěrky hlavy: Pokud již Vaše dítě nepotřebuje podpěrku hlavy, může být přeložením odstraněna. Tato pozice tak umožňuje Vašemu dítěti rozšířit rozhled.

VIII. Vnitřní pohyblivé sedátko: (a) Když je Vašemu dítěti přibližně 6 měsíců podpěrka hlavy se může celá složit dovnitř nosítka tak, že jsou záda volná a dítě má větší prostor k pohybu. (b) Odepněte přezky u podpěrky hlavy a složte jí dovnitř. (c) Připněte konce hlavové podpěrky ke smyčkám popruhu zacvaknutím tlačítka.

NOŠENÍ VPŘEDU

1. Umístěte opasek kolem pasu/boků, zapněte přezku a nastavte délku tak, aby nosítko pevně sedělo. Zajistěte,aby při přiložení břišního pásu byla vždy pánská část upínací spony zcela vedena elastickou bezpečnostní smyčkou před uzavřením spony.
2. (a) Nyní zdvihněte dítě na Vaší hruď a vložte jej do nosítka. Ohněte nožičky miminka do pohodlné polohy a po té zabalte nosítko kolem zádíček Vašeho miminka. (b) Vždy se ujistěte, že bezpečnostní smyčky jsou uzavřeny, když dítě váží do 7 kg.
3. (a) Vložte své paže skrz ramenní popruhy a (b) utáhněte popruhy společně s hrudními popruhy za zády.
4. Nyní veďte ruce dítěte skrz otvory pro ruce, bude-li to nezbytné odepněte obě přezky pro podpěrku hlavy na obou stranách.

POZICE V SEDĚ S POHLEDEM VPŘED

VZHLEDEM K MOŽNÉ VĚTŠÍ STIMULACI, DOPORUČUJEME POZICI S POHLEDEM VPŘED POUZE DĚTEM OD ŠESTI MĚSÍCŮ A VÍCE. PRO DELŠÍ VZDÁLENOSTI DOPORUČUJEME NOSIT DÍTĚ VPŘEDU NEBO VZADU.

5. Ujistěte se, že prostor pro sezení je nastaven do té nejužší pozice, to jest že spodní zip je zcela uzavřen. Udržujte podpěrku hlavy vně a utáhněte jí ke přezkám podpěrky hlavy. Následujte body 1-4 (viz. níže).

NOŠENÍ NA ZÁDECH

Tato pozice je vhodná pouze tehdy, pokud je Vaše dítě již schopné držet samo hlavičku. Složte podpěrku hlavy směrem k vnitřní straně nosítka (dle bodů VIIb a VIIc).

6. Umístěte opasek kolem pasu/na boky tak, že hlavní část nosítka bude umístěna na Vašich zádech, zapněte přezku a nastavte délku než bude nosítko pevně sedět. Zajistěte,aby při přiložení břišního pásu byla vždy pánská část upínací spony zcela vedena elastickou bezpečnostní smyčkou před uzavřením spony. Vklouzněte do levého ramenního popruhu.
7. Zdvihněte dítě na Vaší pravou ruku, potom položte levou ruku na záda a přidržte levou nohu dítěte a následně posuňte dítě do nosítka. Aby se tak stalo, musíte se vždy sklonit a nadále držet a podpírat dítě. Jestliže Vaše dítě sedí již bezpečně, vklouzněte do pravého ramenního popruhu.
8. Zapněte hrudní popruh ve výšce hrudníku a bude-li to nezbytné nastavte šířku.

UPOZORNĚNÍ: PŘIDRŽUJTE A PODPÍREJTE DÍTĚ VŽDY PŘEDTÍM, NEŽ BUDETE SUNDÁVAT RAMENNÍ POPRUHY! VŠIMNĚTE SI PROSÍM, ŽE VAŠE DÍTĚ MÁ PŘI SEZENÍ V NOSÍTKU MÍRNĚ ZAKULACENÁ ZÁDÍČKA A PROTO NEUTAHUJTE RAMENNÍ POPRUHY PŘÍLIŠ PEVNĚ.

NOŠENÍ NA BOCÍCH

9. Umístěte opasek okolo vašich boků/pasu v postranní pozici. Zapněte přezku a nastavte šířku tak, aby byl pásek pevně utažen. Zajistěte,aby při přiložení břišního pásu byla vždy pánská část upínací spony zcela vedena elastickou bezpečnostní smyčkou před uzavřením spony.

Následujte body 2-4 (viz. výše).

POZNÁMKA: V TÉTO POLOZE SE LIŠÍ DÉLKA RAMENNÍCH POPRUHŮ. RAMENNÍ POPRUH, KTERÝ VEDE KŘÍŽEM PŘES ZÁDA, JE KRATŠÍ.

Během nošení dítěte na boku, můžete opět použít podpěrku hlavy ve 3 různých polohách. (viz. strana 33)

ZÁRUKA

Následující záruka platí výhradě ve státě, kde byl produkt prodán maloobchodem zákazníkovi. Záruka kryje všechny výrobní a materiální defekty, které se objevily v den prodeje nebo během záruční lhůty dva (2) roky od data prodeje od maloobchodu přímo zákazníkovi (výrobní záruka). V případě výrobního nebo materiálového poškození výrobek - dle vlastního uvážení – buď zdarma opravíme, nebo vyměníme za nový. K uplatnění záruky je potřeba přivézt nebo odeslat výrobek přímo k maloobchodníkovi, který výrobek přímo prodal zákazníkovi a odevzdat doklad o koupi (např. faktura nebo paragon), který obsahuje datum prodeje, jméno prodejce a typ označení produktu. Záruka nebude platná v případě, že byl tento produkt odvezen nebo poslán výrobci nebo jiné osobě než je prodejce, který tento výrobek přímo prodal zákazníkovi. Výrobek zkontrolujte hned v den nákupu. Pokud si výrobek necháte poslat, zkontrolujte jej hned v den obdržení. V případě defektu přestaňte výrobek používat a odvezte nebo odešlete jej k prodejci, který vám ho přímo prodal. Pokud chcete uplatnit záruku, odešlete nebo odvezte výrobek řádně umytý a kompletní. Tato záruka nekryje závady způsobené nesprávným používáním, vlivem okolního prostředí (oheň, voda, sluneční záření, závady silnic, atd.), nebo běžným používáním, poškozením či roztržením. Záruka platí pouze v případě, že byl výrobek používán v souladu s instrukcemi o správném používání, že byly opravy prováděny autorizovanými osobami a že byly použity pouze originální díly. Tato záruka nevylučuje, nebo jinak neomezuje základní práva zákazníka, včetně uplatnění nároků, pokud jde o porušení smlouvy, které může mít kupující vůči prodávajícímu nebo výrobci výrobku.

IMPORTER / DISTRIBUTOR:

Kenyo, spol. s r.o.,
Skorkovská 2457,
198 00 Praha, 9 – Cerný Most,
Tel: 281 910 879,
Fax: 281 917 689

DÔLEŽITÉ! USCHOVAJTE K NAHLIADNUTIU AJ NESKÔR!

PRE ZARUČENIE BEZPEČNOSTI VÁŠHO DIEŤAŤA JE VEĽMI DÔLEŽITÉ POUŽÍVAŤ CYBEX 2.GO PODĽA TOHTO NÁVODU NA POUŽITIE. AK MÁTE NEJAKÉ OTÁZKY, MÔŽETE SA NA NÁS KEDYKOĽVEK OBRÁTIŤ.

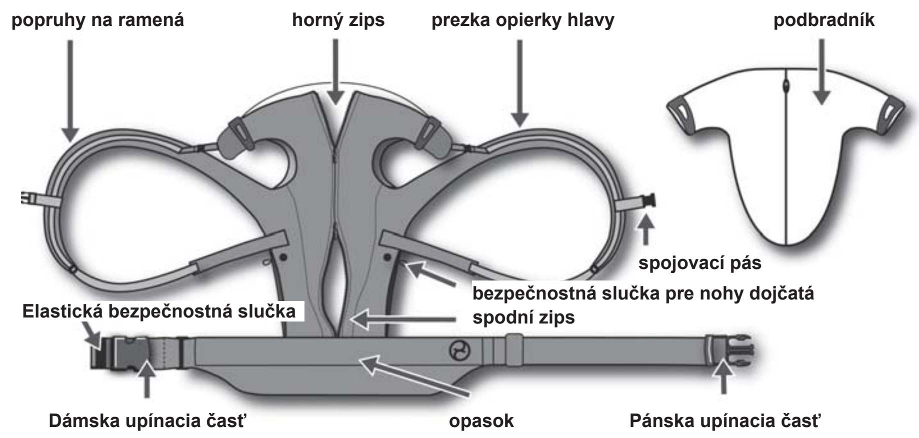
VÁŽENÝ ZÁKAZNÍK!

Veľmi Vám ďakujeme za nákup nášho výrobku Cybex 2.GO! Uisťujeme Vás, že sme sa pri vývoji zamerali predovšetkým na bezpečnosť, pohodlie a jednoduchú manipuláciu. Výrobok bol vyvinutý za prísnej kontroly kvality a spĺňa všetky bezpečnostné normy.



OBSAH

CYBEX 2.GO baby carrier



STAROSTLIVOSŤ

30°C

POZNÁMKA! Pred prvým použitím výrobok riadne umyte. Nežehlite! Nevystavuje priamemu slnečnému svetlu. Nežmýkajte!

Vyrobené v Číne

EN 13209-2:2005

CYBEX 2.GO – detské nosítko
od 3 mesiacov do 5 rokov.
Váha: 3,5 - 18 kg.

SK

VŠEOBECNÉ VAROVANIE!

Prosím DBAJTE VYSOKÚ pozornosť nasledujúcim aspektom UŽÍVANIE CYBEX 2.GO - detského nosítka:

VAROVANIE: Vaša rovnováha môže byť nepriaznivo ovplyvnená vaším pohybom a tak i pohybom Vášho dieťaťa.
VAROVANIE: Dávajte pozor pri ohýbaní a skláňanie sa vpred.
VAROVANIE: Toto detské nosítko nie je vhodné na používanie počas športovania.
VAROVANIE: Zaistite, aby pri usadzovaní dieťaťa do nosidlá Vám pomohla druhá osoba.
VAROVANIE: Zaistite, aby pri priložení brušného pásu bola vždy pánska časť upínacie spony úplne vedená elastickou bezpečnostné slučkou pred uzavretím spony. Táto pánska časť upínacie spony sa musí úplne zavesiť do bezpečnostnej slučky.
VAROVANIE: Od 3,5-7 kg váhy dieťaťa vždy používajte bezpečnostné slučky na nohy pre deti, aby sa zabránilo nebezpečenstvu prekĺznutiu dieťaťa.

- Uistite sa, že ste sa zoznámili a úplne rozumiete inštrukciám pred použitím detského nosítka.
- Detské nosítko musí byť vždy optimálne prispôsobené veľkosti dieťaťa.
- Detské nosítko je určené na manipuláciu iba dospelým osobám. Poškodené detské nosítko nesmie byť ďalej používané.
- Vždy skontrolujte či sú všetky pracky, slučky, popruhy, tlačidlá a sponky bezpečne zapnuté a vo výbornom funkčnom stave. Keď mu to tak nie je, alebo v prípade pochybností, nepoužívajte toto detské nosítko.
- Vždy sa uistite, že je dostatočné miesto okolo hlavičky dieťaťa, tak aby bol zaistený dostatočný priechod vzduchu.
- Neobliekajte dieťa do príliš teplého oblečenia a zohľadnite tomu, že je tu príjemná udržiavaná teplota.
- Nikdy neodepínejte opasok, keď je dieťa ešte v nosítku.

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

I. **Pozícia v podrepe:** Otvorením a zatvorením spodného zipsu sa môže nastaviť šírka sedátka. Veľmi malé deti tak môžu pohodlne sedieť v požadovanej pozícii „v podrepe“ bez ďalších nastavení sedacej časti. Pre staršie deti je možné nastaviť sedadlo otvorením zipsu v jeho úplnej dĺžke. Deti približne od 10 mesiacov by mali sedieť v tej najužšej pozícii, ktorá dovoľuje viac miesta pre nožičky a nebráni pohybu.

DÔLEŽITÉ: POLOHA V PODREPE JE PRE DIEŤA VEĽMI DÔLEŽITÁ Z HĽADISKA TOHO, ŽE OBE NOŽIČKY SÚ POKRČENÉ A NAVIAC SÚ ZAPRENÉ.

II. **Nastavenie výšky:** Opasok má funkciu pre nastavovanie výšky. (a) Pri nosení menších detí by mal byť opasok okolo pása, tak aby dovolil dieťaťu sedieť vyššie (b) Pre vyššie deti by mal opasok okolo bokov. Optimálna pozícia je dosiahnutá, ak sa môže osoba nesúca dieťa bez ťažkostí dotknúť hlavičky dieťaťa svojimi perami a keď je nosítko adekvátne nastavené.

III. **Spájajúci pásik:** (a) Pre ľahké užívanie - spájajúci pásik na ramenných popruhoch je nastaviteľný vo svojej dĺžke aj výške, (b) Dovoľuje, aby bol uzatvárateľný vzadu za krkom či za chrbtom.

IV. **Nastavenie šírky:** Utiahnite ramenné popruhy do takej miery, kedy je to príjemné Vám i Vášmu dieťaťu. Nastavenie šírky tiež reguluje podporu chrbátika Vášho dieťaťa. Nadmerná dĺžka popruhov môže byť zložená a umiestnená v slučkách umiestnených u ramenných popruhov.

PROSÍM VŠIMNITE SI, ŽE VAŠE DIEŤA MÁ MIERNE ZAGUĽATENÁ CHRBÁTIK POČAS SEDENIA V NOSÍTKU. PRETO PRÍLIŠ NEUŤAHUJTE RAMENNÉ POPRUHY.

V. Podbradník: Podbradník je vyberateľný a je aj prateľný. Prosím držte sa pokynov na pranie.

Opierka hlavy môže byť používaná tromi spôsobmi.

VI. **VI. Plnohodnotné podopretie:** Môžete nastaviť šírku podpierky hlavy za pomoci horného zipsu. Zapnutý zips v celej jeho šírke zaistí Vášmu dieťaťu bezpečnú polohu hlavičky v spánku. Priestor opierky možno individuálne upraviť pre pohodlnú polohu pre dieťa. Pozri obrázok II b.

VII. **Skrátenie podpierky hlavy:** Ak už Vaše dieťa nepotrebuje podperu hlavy, môže byť preložením odstránená. Táto pozícia tak umožňuje Vášmu dieťaťu rozšíriť rozhľad.

VIII. **Vnútorné pohyblivé sedadlo:** (a) Keď je Vášmu dieťaťu približne 6 mesiacov opierka hlavy sa môže celá zložiť dovnútra nosidlá tak, že sú chrbát voľná a dieťa má väčší priestor k pohybu. (b) Odopnite pracky u podpierky hlavy a zložte ju dovnútra. (c) Pripnite konca hlavové podpierky ku slučkám popruhu zacvaknutím tlačidla.

NOSENIE VPREDU

1. Umístěte opasok okolo pása / bokov, zapnite pracku a nastavte dĺžku tak, aby nosítko pevne sedelo. Zaistite, aby pri priložení brušného pásu bola vždy pánska časť upínacie spony úplne vedená elastickou bezpečnostné slučkou pred uzavretím spony .
2. (a) Teraz zdvihnite dieťa na Vašej hruď a vložte ho do nosidlá. Ohnite nožičky bábätka do pohodlnej polohy a po tej zabaľte nosítko okolo chrbátika Vášho bábätka. (b) Vždy sa uistite, že bezpečnostné slučky sú uzavreté, keď dieťa váži do 7 kg.
3. (a) Vložte svoje paže cez ramenné popruhy a (b) utiahnite popruhy spolu s prednými popruhmi za chrbtom.
4. Teraz veďte ruky dieťaťa cez otvory pre ruky, ak to bude nevyhnutné odopnite obe pracky pre podperu hlavy na oboch stranách.

POZÍCIE V SEDE S POHĽADOM VPRED

VZHĽADOM K MOŽNEJ VÄČŠEJ STIMULÁCII, ODPORÚČAME POZÍCIU S POHĽADOM VPRED IBA DEŤOM OD ŠIESTICH MESIACOV A VIAC. PRE DLHŠIE VZDIALENOSTI ODPORÚČAME NOSIŤ DIEŤA VPREDU ALEBO VZADU.

5. Uistite sa, že priestor pre sedenie je nastavený do tej najužšej pozície, to jest že spodná zips je úplne uzavretý. Udržujte podperu hlavy mimo a utiahnite ju ku prackám podpierky hlavy.

Nasledujte body 1-4 (viď. nižšie).

NOSENIE NA CHRBTE

Táto pozícia je vhodná len vtedy, ak je Vaše dieťa už schopné držať samo hlavičku. Zložte podperu hlavy smerom k vnútornej strane nosidlá (podľa bodov VIIb a VIIc).

6. Umiestnite opasok okolo pása / na boky tak, že hlavná časť nosidlá bude umiestnená na Vašich chrbte, zapnite pracku a nastavte dĺžku než bude nosítko pevne sedieť. Zaistite, aby pri priložení brušného pásu bola vždy pánska časť upínacie spony úplne vedená elastickou bezpečnostné slučkou pred uzavretím spony. Vkĺznite do ľavého ramenného popruhu.
7. Zdvihnite dieťa na Vašej pravú ruku, potom položte ľavú ruku na chrbát a pridržte ľavú nohu dieťaťa a následne posuňte dieťa do nosidlá. Aby sa tak stalo, musíte sa vždy skloniť a naďalej držať a podopierať dieťa. Ak Vaše dieťa sedí už bezpečne, vkĺznite do pravého ramenného popruhu.
8. Zapnite hrudný popruh vo výške hrudníka a ak je to nevyhnutné nastavte šírku.

UPOZORNENIE: PRIDRŽUJTE A PODOPIERAJTE DIEŤA VŽDY PREDTÝM, AKO BUDETE DÁVAŤ DOLE RAMENNÉ POPRUHY! VŠIMNITE SI PROSÍM, ŽE VAŠE DIEŤA MÁ PRI SEDENÍ V NOSÍTKU MIERNE ZAGUĽATENÁ CHRBÁTIK A PRETO NEUŤAHUJTE RAMENNÉ POPRUHY PRÍLIŠ PEVNE.

NOSENIE NA BOKOCH

9. Umiestnite opasok okolo vašich bokov / pasu v postrannej pozícii. Zapnite pracku a nastavte šírku tak, aby bol pásik pevne utiahnutý. Zaistite, aby pri priložení brušného pásu bola vždy pánska časť upínacie spony úplne vedená elastickou bezpečnostné slučkou pred uzavretím spony. Nasledujte body 2-4 (viď. vyššie).

POZNÁMKA: V TEJTO POLOHE SA LÍŠI DĹŽKA RAMENNÝCH POPRUHOV. RAMENNÝ POPRUH, KTORÝ VEDIE KRÍŽOM CEZ CHRBÁT, JE KRATŠIA.

Počas nosenia dieťaťa na boku, môžete opäť použiť podperu hlavy v 3 rôznych polohách. (viď. strana 37)

ZÁRUKA

Nasledujúci záruka platí výhrade v štáte, kde bol produkt predaný maloobchodom zákazníkovi. Záruka kryje všetky výrobné a materiálne defekty, ktoré sa objavili v deň predaja alebo počas záručnej lehoty dva (2) roky od dátumu predaja od maloobchodu priamo zákazníkovi (výrobné záruka). V prípade výrobného alebo materiálového poškodenia výrobok - podľa vlastného uváženia - buď zadarmo opravíme alebo vymeníme za nový. K uplatneniu záruky je potrebné priviezť alebo odoslať výrobok priamo k maloobchodníkovi, ktorý výrobok priamo predal zákazníkovi a odovzdať doklad o kúpe (napr. faktúra alebo paragón), ktorý obsahuje dátum predaja, meno predajcu a typ označenie výrobku. Záruka nebude platná v prípade, že bol tento produkt odvezený alebo poslaný výrobcovi alebo inej osobe než je predajca, ktorý tento výrobok priamo predal zákazníkovi. Výrobok skontrolujte hneď v deň nákupu. Ak si výrobok necháte poslať, skontrolujte ho hneď v deň obdržania. V prípade defektu prestaňte výrobok používať a odvezte alebo odošlite ho k predajcovi, ktorý vám ho priamo predal. Ak chcete uplatniť záruku, odošlite alebo odvezte výrobok riadne umytý a kompletný. Táto záruka nepokrýva závady spôsobené nesprávnym používaním, vplyvom okolitého prostredia (oheň, voda, slnečné žiarenie, závady ciest, atď), alebo bežným používaním, poškodením alebo roztrhnutím. Záruka platí iba v prípade, že bol výrobok používaný v súlade s inštrukciami o správnom používaní, že boli opravy vykonané autorizovanými osobami a že boli použité len originálne diely. Táto záruka nevylučuje, alebo inak neobmedzuje základné práva zákazníka, vrátane uplatnenia nárokov, pokiaľ ide o porušenie zmluvy, ktoré môže mať kupujúci voči predávajúcemu alebo výrobcovi výrobku.

